

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 41: Accidental Quarrels」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | |facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

“Why are you here?”

“Why do you think I’m here? It’s been two days and I was still unable to reach you through your phone! If I still couldn’t contact you, I would’ve assumed that you got kidnapped!”

“Aren’t I ok? I couldn’t contact you as my phone fell into the river and I didn’t have money to buy a new one.”

As Gu Hai explained patiently, Jin Lu Lu’s eyes swept across Gu Hai’s outfit. Looking at his clashing coloured T-Shirt and the pair of \$30 sports shoes that he wore made her feel uncomfortable.

“How can your father do this to you? Even if he kicked you out of the house, he shouldn’t be torturing you... \*Sob\*...”

Gu Hai covered Jin Lu Lu’s mouth, and pulled her into a quiet corner.

“Stop speaking so loudly, my classmates can hear you talking.”

Jin Lu Lu did not understand Gu Hai at that moment. If she hadn’t remembered his face deeply inside her heart, she wouldn’t have believed the man before him was Gu Hai. Gu Hai didn’t use to be afraid of anything. Even if the Gods gave him a route to travel, he would dare to defy the God and go along with his own plans, but why does he lack the courage to speak outside his classroom?

“How did your father torture you? Causing you to be like this.” Jin Lu Lu could not hide her sorrow, and started pulling Gu Hai’s shirt. She couldn’t bare to see Gu Hai in this state.

“Stop pulling, it is going to rip if you pull it again.”

Jin Lu Lu pulled even harder, as she would rather pull the ugly T-Shirt off Gu Hai and see the handsome and stylish Gu Hai from the past than see the Gu Hai in this state.

Gu Hai pressed onto Jin Lu Lu’s hands, glancing around at his surroundings to find nobody nearby, he then said to Jin Lu Lu calmly, “Stop making a ruckus, why don’t you take a tour around school first then I’ll take you home in the afternoon.”

“I’m not leaving.” Jin Lu Lu said adamantly, “I applied for a three day leave.”

Gu Hai pondered for a moment, three days, what kind of concept is this?

Gu Hai calmed down and said, “You may have applied for leave, but I didn’t, unless you would like to tour around this area alone for three days?”

Jin Lu Lu felt as though Gu Hai has become a stranger.

“You still care about applying for leave? Don’t you know how to skip lessons? The lessons you skipped in the past weren’t enough? What’s wrong? I didn’t sleep for one night and came all the way here to find you, yet all these can’t be exchanged for a period of lessons?”

“Stop making a ruckus, I have no time to accompany you!”

Surprisingly, Jin Lu Lu calmed down.

“I knew it, you have a new girlfriend here, right?”

The temperature in Gu Hai’s face dropped instantly.

“If you continue to say such words, go back to where you came from.”

Jin Lu Lu remained quiet as she stared coldly at Class 27. Suddenly, she walked around Gu Hai, speechless, and in that instant started sprinting towards the backdoor of Class 27.

“Even if I was to go back to where I came from, I would like to know exactly what is happening!”

Gu Hai took a step back and pulled Jin Lu Lu by the arm, it was so painful that Jin Lu Lu's face turned purple. However, this girl had character and did not shed a single tear.

"If you want to break up, then stand here and listen to me."

Jin Lu Lu never dominated Gu Hai, and has always been the one dominated in the relationship.

"If you think the time I spend with you is not enough, then I will apply for three days leave right now, just to accompany you. Most importantly, this isn't a place for us to be together, I can accompany you back home, and allow you to torture me however you would like, but not here!"

"Why?" said Jin Lu Lu as she looked at Gu Hai.

"Do I have to answer every question?"

"I just want you to treat me honestly and truthfully! I, Jin Lu Lu, is no slut. If you have a new girlfriend here, and even if you did not chase me away, I will leave by myself!"

Gu Hai was tired of explaining.

"Then leave."

For a whole period, Gu Hai's expression did not change and stayed upset.

It was quiet outside the classroom, and Gu Hai was unsure if Jin Lu Lu really left. However, he does know that Jin Lu Lu does not give up easily. In the past, they had numerous quarrels like this, but Jin Lu Lu always gave in. Thus, Gu Hai did not need to worry about destroying this relationship, all he needed to do was to plan on how to spend the remaining two days.

As the school bell rang again, Dan Xiao Xuan walked towards Gu Hai, shaking her butt slightly. Bai Luo Yin stood up and left, You Qi following behind.

"What was the teacher teaching in this period? I didn't understand a single word." Dan Xiao Xuan said as she rubbed her chin and blinked non-stop at Gu Hai, trying to flirt with him.

Gu Hai was tired of talking to girls as he was already feeling vexed by one, yet here came another.

"I too did not understand a single word."

Dan Xiao Xuan pulled Gu Hai's arm onto her textbook as she flipped open Gu Hai's fingers slowly.

With an extremely whiney voice she said, “I know fortune telling and it’s really accurate!”

Gu Hai pulled back his arm and left sternly.

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 42: No Choice But To Stay」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings || facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

As Gu Hai left the washroom, he saw Bai Luo Yin smoking at the stairwell and talking to You Qi. Although he did not know what they were talking about, they were laughing at each other, and this image looked rather seductive.

Gu Hai’s demeanor started to become gloomy.

You Qi spotted him standing nearby and waved at him handsomely.

“That person was your brother right?”

“More like your brother!”

Gu Hai became stern, although he just had a quarrel with Jin Lu Lu, nobody should judge his girlfriend like this.

You Qi passed Gu Hai a cigarette.

“Then who was that?”

Gu Hai said coldly, “My girlfriend.”

Bai Luo Yin finally focused.

“Ah!!”

The silence of the corner was broken by a sharp scream. The stairwell became lively due to that scream.

“It seems like someone’s fighting.” said You Qi as he took a peek.

Bai Luo Yin replied lightly, “Why do I think the scream sounded like it came from Dan Xiao Xuan?”

Just as he finished speaking, sounds of women fighting and crying was heard again. Gu Hai’s facial expression changed, as he walked towards the source of the sound with big steps. Just before reaching the classroom door, the image before him made him stay rooted to the ground.

Cries of Dan Xiao Xuan filled the corridor as Jin Lu Lu pulled Dan Xiao Xuan’s hair and held her against a window, slapping Dan Xiao Xuan consistently.

Jin Lu Lu still felt upset as she punched Dan Xiao Xuan’s stomach twice with her knee. Dan Xiao Xuan fell to the ground as she held her stomach and cried, but Jin Lu Lu still kicked Dan Xiao Xuan twice.

“Damn your mother! You slut!”

At this moment, You Qi and Bai Luo Yin walked out. You Qi elbowed Bai Luo Yin lightly as he recognised Jin Lu Lu immediately.

“Why do you think Gu Hai likes her?”

Bai Luo Yin, expressionless, glanced at Jin Lu Lu.

“How would I know?”

“Aren’t you always with Gu Hai? Did he not mention anything about his girlfriend?”

Bai Luo Yin seemed to be affected by the first statement.

“How am I always with him?”

“You are always with him!” said You Qi indignantly, his usually expressionless face finally showed some feelings. “You two used to be enemies, but yet now a days, you two are always together, the whole class is confused!”

Bai Luo Yin didn’t say a word and entered the classroom.

“Why is he so sensitive? It’s just being together all the time, it’s not like you’re in a relationship.” mumbled You Qi as he followed behind.

Gu Hai brought the almost crazy Jin Lu Lu to the field.

“What are you trying to do?”

Jin Lu Lu had a broken smile as Gu Hai questioned her, while the edge of her mouth was scratched by Dan Xiao Xuan and was bleeding.

“I just wanted her to know what happens when someone tries to steal my boyfriend.”

Gu Hai squinted his eyes and stared at Jin Lu Lu coldly.

“This is your last warning, stop trying to accuse me ridiculously.”

“If you didn’t have a girlfriend, then why didn’t you contact me?” Jin Lu Lu’s voice became hoarse, “If you didn’t have a girlfriend, then why are you so shady all the time and you don’t want me to appear at your classroom door? Do I embarrass you? Do you think I’m not good enough for you?”

“I detest women who are crazy.”

Jin Lu Lu sneered, “Since you’ve started to dislike me, I’ll make you dislike me even more. Didn’t you dislike me appearing in front of your classroom door? Fine. Then I’ll appear every week, until you leave.”

Gu Hai became furious.

“Why do you want to stay here? What is so good about this place?”

“Nothing is good about this place, except the fact that you are here.”

Jin Lu Lu’s stubbornness touched Gu Hai. After being speechless for a moment, he reached out to wipe off the blood stains on the edge of Jin Lu Lu’s mouth.

“Let me bring you to see a doctor and get some medicine.”

“No! I don’t want to go!” Jin Lu Lu pulled Gu Hai with swollen eyes. “Actually, my request is very easy, I just wanted to see your living conditions, is that wrong? If you like someone, wouldn’t you

care about their living conditions? I just want to be a part of your life, that is called being a couple. How are we even considered a couple if I don't even know where you live!"

Gu Hai looked at Jin Lu Lu quietly for a second, and said, "Fine, I promise you that I'll allow you to stay here for a few days."

Jin Lu Lu instantly looked youthful afterwards.

"But I have a request!"

Jin Lu Lu was rather reasonable this time.

"Tell me."

"Do not mention anything about my family and my past living conditions in front of my classmates. Now, you have to treat me like I'm a poor person, poor, you have to remember this one word. No matter what you say, never forget that one word. And you should be more low profile and refrain from showing your wealth in front of my classmates."

"Poor?" Jin Lu Lu looked confused, "How poor?"

"As poor as possible."

Although Jin Lu Lu was surprised, she nodded her head in agreement. In any case, Gu Hai's identity is considered special. Nobody knew about his family background, not even classmates from his previous school. As his girlfriend, she had enough experience to help her boyfriend to get out of trouble.



你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 43: Look At How Pitiful He Looks 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

After school, Bai Luo Yin felt someone pat his back while he was packing his bag, he shook his body backwards instinctively and asked, “What is it?”

“Let’s go have lunch together, my girlfriend is treating.”

Bai Luo Yin hesitated for a moment and said, “She’s here for you, why are you making me tag along? I don’t want to be a spoil sport.”

“We’re an old couple, we don’t like having romantic dates. Since I’m inviting you to tag along, just come along with us. Why are you hesitating so much?”

Gu Hai stood up and pulled Bai Luo Yin towards the exit without any explanation.

Jin Lu Lu was standing outside. She smiled without hesitation as she saw Bai Luo Yin coming out and said, “I have found the restaurant, let’s hire a cab and go over.”

The three of them entered a restaurant that served special bone dishes, and their signature dish was lamb’s backbone. This is one of Jin Lu Lu’s favorites, she loves to eat different parts of a lamb and is addicted to the smell of it, just smelling lamb makes her crave it.

“Let’s sit here.”

Jin Lu Lu took out the menu and started ordering.

It is not easy to chew a lamb's backbone, thus, Bai Luo Yin laughed as he saw the surrounding patrons eating the lamb's backbone in distorted manners. He admired Jin Lu Lu, as ordinary women will not dare to eat lamb's backbone with her boyfriend.

Just as the trio were talking and laughing away, a pot of lamb's backbone was served. Jin Lu Lu rubbed her hands together and started picking using her chopsticks. The childish image of her being choosy on the lamb's backbone had a big difference from the person who was fighting just now, it was as if they were two different people.

Gu Hai found a lamb's tail as he stirred the pot with his chopsticks. Anyone who had eaten lamb's backbone before would be sure that the meat on the tail was the most delicious.

Jin Lu Lu's eyes glistened with delight. Gu Hai took the lamb's tail and put it into Bai Luo Yin's bowl.

"Try this, it's delicious."

This action was a habit, yet it all happened in one go and it felt like it had happened numerous times in the past. However, Gu Hai had forgotten that there was someone beside him, and this someone loved to eat lamb's tail the most, yet he gave her most loved food to somebody else.

As most girls are sensitive, Jin Lu Lu became instantly upset.

"You're biased!"

Both Gu Hai and Bai Luo Yin raised their heads.

"Isn't that easy?" Gu Hai called for the waiter and said, "Can we have a pot of lamb's tail?"

"If you would like to order a pot of lamb's tail, it would cost extra money as it is a speciality dish."

Jin Lu Lu waved at the waiter, looked at Gu Hai and said, "I do not want another pot of lamb's tail, I only want the one you picked. In other words, I only want the one you gave to Bai Luo Yin."

Bai Luo Yin smiled as he thought of Shi Hui, it is as if all females in the world are like this.

"Here, take it, I haven't taken a single bite."

Jin Lu Lu started making faces at Gu Hai, as if trying to show off.

As Gu Hai saw the most delicious cut of meat put into Jin Lu Lu's bowl, he felt uncomfortable for some strange reason. Then, he kept putting slices of meat into Bai Luo Yin's bowl, feeling as though Bai Luo Yin was wronged and wasn't well fed, it continued until the pot was empty.

"Are you full?" asked Gu Hai.

Bai Luo Yin was already too full to reply, he thought to himself: what's wrong with Gu Hai today? He kept putting food into my bowl as if he wanted the whole world to know that I have a big appetite.

"Why are you so naggy?" said Bai Luo Yin as he wiped his mouth. Gu Hai stopped talking as he looked over at Jin Lu Lu.

"Are you full?"

Jin Lu Lu replied, "Mhm. So you do know how to care about me?"

Bai Luo Yin cracked a joke.

"I didn't know you can be jealous of his brothers."

Jin Lu Lu smiled instantly. In fact, she wasn't angry as she understood Gu Hai's character. They had the relationship for three years, but whenever she and Gu Hai's friends go out together, Gu Hai will always prioritize his friends. However, Gu Hai went slightly overboard this time.

"Hey, I'm got a question to ask you!"

Jin Lu Lu seemed like she was talking to Bai Luo Yin, but to actual fact, she was looking at Gu Hai.

Bai Luo Yin didn't wait for Jin Lu Lu to ask any questions and said, "Don't worry, he doesn't have a new girlfriend in the school."

Jin Lu Lu's eyes widened in surprise and asked, "How did you know what I was going to ask you?"

Gu Hai replied, "He had a girlfriend too." Jin Lu Lu could sense jealousy from Gu Hai's statement.

As they walked out of the restaurant, Jin Lu Lu was still reminding Bai Luo Yin, "Help me look after him. I'll give you my number, if there are any problems, contact me."

Bai Luo Yin smiled without talking. Gu Hai pulled his bicycle and looked at Bai Luo Yin.

“Are you leaving?”

Bai Luo Yin walked past Gu Hai without looking back, and only said one sentence.

“Did you leave your brains at home?”

Luckily, when Gu Hai was hinting Bai Luo Yin with his eyes, Jin Lu Lu was adjusting her pants, and gave Gu Hai a warm smile as she looked up.

“Let’s go!”

Gu Hai got onto his bicycle, looking at Bai Luo Yin in the distant.

Excitedly, Jin Lu Lu sat on the bicycle’s backseat. Although it was a little small for her, this fresh experience overpowered the feelings of not being satisfactory. She hugged Gu Hai’s waist from behind with an excited face. This is every girl’s dream, yet it always starts on a bicycle. Along the journey, with numerous scenery and Gu Hai’s wide shoulders, there’s a feeling of being youthful, something that even luxurious cars are unable to replicate, it stayed for a long time as it bloomed with his scent.

Although the speed of the bicycle was slow, the silhouette of the person in front became clearer and closer.

Bai Luo Yin walked vigorously on the road as per normal, with his wide shoulders and straight back... But in the eyes of Gu Hai, there was a feeling of loneliness.

As they passed by Bai Luo Yin, Jin Lu Lu deliberately coughed, causing Bai Luo Yin to turn his head and smile at Jin Lu Lu.

At that instant where they passed each other, Gu Hai rode faster, increasing the speed of the bicycle. Jin Lu Lu hugged Gu Hai’s waist tightly with one hand and waved her other hand in the air.

“First time sitting on a bicycle, it feels awesome!”

“How pitiful.”

“Huh...?” Jin Lu Lu was confused when Gu Hai suddenly said those two words.

“Who’s pitiful?”

“Don’t you think Bai Luo Yin is very pitiful?” said Gu Hai faintly.

“Pitiful?” asked Jin Lu Lu as she got more confused, “How is he pitiful?”

“You’re sitting on a vehicle, yet he is walking, don’t you find him pitiful?”

Jin Lu Lu felt that what Gu Hai had said was absurd.

“He’s a big guy, how is walking a few steps pitiful?”

Gu Hai was speechless.

Jin Lu Lu pinched Gu Hai’s waist and said, “Why didn’t I know that you were so caring?”

Gu Hai’s tone became serious. “How many times have I warned you? Do not pinch my waist for no reason.”

Jin Lu Lu rolled her eyes facing the sky, feeling indignant. Her long and slender fingers danced around Gu Hai’s waist as she pondered if she would want to pinch him again. However, she lacked the courage to do so, as she knew Gu Hai’s temper. What he lacks the most was patience and acceptance. To stay by his side, the most important thing was to listen to him and be obedient.

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 44: Are You Possessed? 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

“You...You stay here?”

Jin Lu Lu returned to reality as she got off the bike, unable to stay composed.  
As Jin Lu Lu walked into the house, she frowned at the surroundings. In a small courtyard, there lived 10 people, just right in front, there was a mother coaxing a baby and a child who just did a cartwheel, his forehead covered in dirt and was wailing as if a blade was stuck in his throat, making whoever heard the cries feel uncomfortable.

“Ah...Pui...”

Jin Lu Lu followed the sound as she turned her head, an old man just spit phlegm beside her feet. As Gu Hai opened the door, Jin Lu Lu stood still at the entrance.

The dark room was not even ten square metres, and the only furniture inside was a single bed, a twenty inch television and a square table with chipped paint. There was a mouldy smell before even walking in.

“Is this place even big enough for a person to live in?” Jin Lu Lu grabbed her arm with her other hand.

Gu Hai poured a cup of water to drink, and poured a cup for Jin Lu Lu as well.

“What’s wrong with living here? I lived in the army camp for so many years, and the conditions were worse than here, yet I still lived.

Jin Lu Lu asked awkwardly, “But isn’t this place... A little run-down?”

“There aren’t any good houses around this area.”

Jin Lu Lu pulled Gu Hai to sit down but she still couldn’t accept this.

“Must you really live in a house in this area? There are many good apartments near your school! Why did you choose to stay here and suffer?”

“I like this area.”

“What... What is so good about this area?”

“Stop.”

Jin Lu Lu could not accept such explanation.

“Didn’t your dad give you some pocket money?”

Gu Hai took out a cigarette and smoked silently. Looking at Gu Hai like this, Jin Lu Lu felt heartbroken.

“If you don’t have money, you can ask me for money! Don’t Lee Le and Hu Zi have money as well? Maybe not a few hundred thousand, but they’re able to lend you few grand right? What’s wrong with renting a house with better living conditions? Do you need to humiliate yourself like this? Moreover, even if your father didn’t give you any pocket money, I’m sure you have some savings right?”

“It’s not about the money, I just want to live here.”

Jin Lu Lu opened the old, grimy windows as she coughed due to the smoke from the cigarettes. In this instance, she spotted the old mobile phone on the table.

“Don’t tell me you use this phone to answer my calls?”

“Yes, I use that phone to answer your calls.”

Jin Lu Lu eyes became watery as she said, “No wonder there was such loud background noises, yet I was complaining about the reception not being good enough!”

Gu Hai took off his shoes and lied on his bed with two hands under his head, staring at the ceiling. Jin Lu Lu turned one round around the house, there was nothing amusing for her to see, so she went to look in Gu Hai's schoolbag. There was nothing except books.

So it was true that there are no signs of him having a new girlfriend.

"Hey, why did you cancel off the name I designed for you?" Jin Lu Lu looked at Gu Hai furiously.

"Let me show you something."

Jin Lu Lu stood at the side curiously, wanting to see what kind of treasure made Gu Hai so excited.

"Do you think the handwriting on these two papers are the same?"

Jin Lu Lu looked at the two papers carefully, one is written by Bai Luo Yin, the other is traced over Bai Luo Yin's handwriting by Gu Hai.

"No, they don't look the same," Jin Lu Lu said objectively, "Instead they look very different."

Gu Hai couldn't accept such an answer, his eyebrows wrenching together.

"Not similar even a tiny bit? Don't look at the appearance, look at the word structure instead, you know, word structure?"

"There is nothing similar."

Gu Hai threw the two pieces of paper onto the table and stayed silent.

Jin Lu Lu was amused by how Gu Hai looked. Although she was with Gu Hai for three years, she never seen Gu Hai become so troubled by such a small problem. At this moment, Gu Hai looks like a 17 year old boy, who was unable to see his own flaws.

However, only Gu Hai knew that he spent his extra time writing in the Chinese character boxes. At night, the couple squeezed on the bed to sleep.

Jin Lu Lu smiled as she breathed in the mesmerizing smell of Gu Hai, and proceeded to kiss him on the chin.

Gu Hai was caressing Jin Lu Lu's back. Jin Lu Lu bit Gu Hai's ears softly as the hot air from her mouth was rolled out onto his face.



Gu Hai's charming yet flat tummy bounced upwards, with a strong hook using his legs, he pressed Jin Lu Lu below him. Jin Lu Lu smiled slyly, and hooked Gu Hai's neck with her hands.

“What do you think...”

“Wha-?” Jin Lu Lu looked at Gu Hai deeply.

Gu Hai had a bewitched smile.

“If Bai Luo Yin was in bed with someone else, what would he look like? Would he also moan in pleasure? Would he curse...?”

As Gu Hai spoke, he forgot he was with Jin Lu Lu.

Jin Lu Lu caressed the back of Gu Hai's head, and asked faintly, “Are you possessed?”

“Ah?”

“Sleep!”

Jin Lu Lu replied bitterly, as she turned her back on Gu Hai.

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 45: Can I Have A Stick of Hawthorn Candy? 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Alem Bess

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

Finally, three days have passed.

Before the sun rose, Gu Hai had already woken up and gone to the nearby park to exercise for half an hour before heading over to Bai Luo Yin’s house on his bicycle.

Bai Luo Yin had gotten used to walking to school the past two days, thus he’d wake up earlier. When Gu Hai arrived at Bai Luo Yin’s house, he was already at Aunt Zou’s breakfast shop.

“Why didn’t you wait for me?” Bai Luo Yin raised his head and saw Gu Hai’s joyful face.

“How do I know you will come here to eat?”

Gu Hai took Aunt Zou’s bean curd and touched it lightly with a spoon, as he replied, “Don’t I come here to eat every day?”

“You didn’t come for two days.”

Gu Hai smiled mischievously.

“What’s wrong? Missed me?”

Bai Luo Yin replied coldly, “Why would I miss you? So your girlfriend left?”

Gu Hai nodded, as if a burden had just left him and said, “She finally left.”

Bai Luo Yin stared at Gu Hai and said objectively, “Please don’t have such an attitude, she even asked me to look after you. Looking at you like his, how am I supposed to look after you?”

“You took her words seriously?” Gu Hai placed the slice of sausage in between biscuits onto Bai Luo Yin’s bowl. “We have been together for three years, yet she is always suspicious. Actually, I have not flirted with other girls before.”

Bai Luo Yin could not resist and said, “With her conditions, she obviously doesn’t feel safe.”

“Do you believe that I will hit you?” Gu Hai said as he laughed.

Bai Luo Yin said sadly, “Dan Xiao Xuan got beaten up.”

“I didn’t paste a label on her; she came to stick with me voluntarily.”

“Are you not touched? She is prettier than your girlfriend in every way,” Bai Luo Yin teased Gu Hai deliberately.

Gu Hai did not flare up, instead he looked as if he was used to such teasing.

“I do not like Dan Xiao Xuan’s type. I like independent women, those who are straightforward. Unlike Dan Xiao Xuan, I will get tired of her when she just stands beside me.” Gu Hai peeked at Bai Luo Yin and asked, “What about you? What type of girls do you like?”

“Directly opposite of you. I like girls who are flirty.” Gu Hai clutched Bai Luo Yin’s neck.

“Then why do you leave at lightning speed when Dan Xiao Xuan is around me?” Bai Luo Yin laughed.

“Her...? I got bored of her.” Bai Luo Yin said with sarcasm.

“Sugar-coated haw candy!”

Gu Hai heard familiar yells as his eyes glistened. He did not expect to see such vendors as he thought they had become extinct. He looked as though he had not eaten sugar-coated haw candy for a long time. The place he had lived in the past was very quiet, to the extent that it was creepy. Let alone vendors, there were very little eateries. Even if he had seen a shop selling sugar-coated haw candy, he did not have a desire to step in.

“Uncle, one stick please.”

“Do you want Shan Li Hong or Ma Shan Yao?”

“Shan Li Hong!”

The glowing red Shan Li Hong had a layer of glistening sugar coating, and an outer layer of rice paper, trembling as you hold it in your hands.

Gu Hai passed it to Bai Luo Yin and said, “Here, eat!”

Bai Luo Yin was confused and asked, “Why did you only buy one? Are you not eating?”  
“I can’t eat it as I am riding a bike.”

Bai Luo Yin sat on the backseat and took a bite of the crispy haw candy.

“It’s sweet!”

Gu Hai acted as if he did not hear anything. Bai Luo Yin ate another haw candy, trying to tease Gu Hai.

“Don’t you want to try?” Gu Hai was trying to tolerate Bai Luo Yin’s teasing.

After a while, Bai Luo Yin stopped talking completely, the only sounds from his mouth were from the haw candy. It sounded so crispy. Gu Hai started counting, one, two, three... and no more.

If he continued to be adamant and not eat one, there won’t be any left.

Gu Hai rode onto a straight road and took the chance as he turned his head, it felt as if someone tapped his shoulder.

Turning his head sideways, he got half the stick of haw candy into his mouth. Finally! He took a bite of one, and it was sweet. Gu Hai’s heart was as if marinated in honey. Why does the haw candy given by Xiao Bai so sweet?

“One more!”

Bai Luo Yin wanted to protect the food, “No more.”

“One more!”

“No more.”

“...”

In the afternoon, between classes, You Qi turned around and looked at Bai Luo Yin.

“Follow me down to buy something.” Bai Luo Yin nodded and both of them stood up.

“Why do you need someone to follow you to buy something? Don’t you know how to buy it yourself?” Gu Hai said coldly.

You Qi wanted to kick Gu Hai really badly. This had occurred a few times. Whenever he wanted to do something with Bai Luo Yin, Gu Hai would always make sarcastic remarks. *You want to fight him? The only result is you losing. Just by looking at the muscle outlines on his arms, they can already break your teeth and send them down your stomach.*

*Whatever! I’ll pretend as though I heard nothing.*

You Qi became thick-skinned as he pulled Bai Luo Yin and walked towards the exit. Gu Hai made a low sound and stood up, like a leopard. He stood in between them and hooked Bai Luo Yin’s neck with his arm. With a fake smile, he said, “Don’t bother about You Qi, come play ball with me.”

“Why can’t you go alone?” said You Qi, who was frustrated.

Gu Hai looked at You Qi with cold sharp eyes and asked, “How do you play ball with one person?”

You Qi didn’t care about what Gu Hai just said, looked at Bai Luo Yin and said, “In any case, you agreed just now.”

You Qi wanted to use his arm to pull Bai Luo Yin over. However, when he reached out his arm, it got clawed by an eagle. You Qi clenched his teeth together and did not make a sound, but his face turned purple and had to ask Bai Luo Yin for help.

“Faster! If you don’t help, my arm is going to break!”

With a pull, Bai Luo Yin separated Gu Hai and You Qi’s arms and replied coldly.

“You to go to wherever you want alone.”

“...”

After the third period of lesson, You Qi turned his head, holding a piece of paper.

“I don’t understand this question, can you explain it to me again?”

Bai Luo Yin just woke up. He rubbed his eyes as he looked at the question. Then, he replied, "First you calculate all the known conditions, then you will know how to do it."

You Qi took out a piece of tissue as he cleared his nose and said, "Never mind, I still don't know how to do this." Gu Hai stared into You Qi's eye, as if fighting in the pupil of their eyes.

Bai Luo Yin hastily explained the question again to You Qi and asked, "Do you understand now?" You Qi still shook his head.

Gu Hai laughed coldly, as he thought to himself: trying to be like Dan Xiao Xuan? Fine, I will let you have the same outcome as her.

"You still do not understand?" asked Bai Luo Yin. You Qi still shook his head.

Gu Hai's voice could be heard faintly from the back. "Come here, let me explain to you." You Qi took back his paper and said, "I suddenly understood."

"No you didn't." Gu Hai said each word slowly. You Qi turned his body around and felt chilly.

After five seconds, there was a gust of strong wind. You Qi tilted his head to see a pair of dark eyes.

"Let me explain to you so you are able to understand fully. And I promise you, the next time you see such a question, you will not have a problem." Gu Hai's voice was soft, but yet it was like a blade, slicing You Qi's sensitive heart.

"Ah--!"

A cry of pain covered the laughter of the class.

.....

The weather became colder these few days, although it was cold when riding on the bicycle. Gu Hai could only endure the cold as he felt too embarrassed to go home to take the thicker clothing he had and could only go out to buy some later.

"Hey, where can you buy the cheapest clothing in Beijing?" asked Gu Hai as he turned his head to look at Bai Luo Yin.

"The Zoo!"

Gu Hai nodded and said, "Follow me to buy some clothing tomorrow."

“Ok.”

Unknowingly, Gu Hai realised Bai Luo Yin had rejected him less.

“Do you know how to bargain? If you do, teach me.”

“You don’t need to learn, you will naturally know how to bargain when you are there.”

During the morning of the next day, Bai Luo Yin and Gu Hai boarded the train. Usually, the train on Saturdays was not packed. However, they got on a train with a tour group, causing the train carriage to be very full.

Gu Hai and Bai Luo Yin stood at a corner of the train. Gu Hai pressed against the walls of the train carriage as he saw a group of people coming in, giving Bai Luo Yin a big space to stand, allowing him to stand more comfortably.

Bai Luo Yin pulled Gu Hai’s collar, “Stand closer to me.” Gu Hai didn’t move.

A girl beside them kept staring at Gu Hai and Bai Luo Yin.

When Gu Hai realized this, he said coldly, “What are you looking at?” The girl looked away immediately.

Bai Luo Yin made Gu Hai turn his head around, with a confused face, not knowing whether to be angry or to laugh.

“What is wrong with other people looking?”

Gu Hai did not react in time.

“Everyone in the carriage will look at us if you kiss me again.”

“...”

“How much is this shirt?”

“Not lesser than \$39.”

Bai Luo Yin said calmly, “I am here to get supplies, how about \$15?”

Gu Hai felt Bai Luo Yin was ruthless in his eyes--something that is \$15 is a rag.

“Even if you’re here to get supplies, it can’t be so cheap!”

“Fine.”

Bai Luo Yin turned around and wanted to leave, but the shop attendant called out to him.

“Hey lad, are you serious about getting supplies? If you are, we can negotiate.”

“No negotiation, \$15 only.”

“Fine, \$15 it is. Take your pick, you are too good at bargaining.”

After that, they both carried a large bag of clothing, spending less than \$200 in total. Gu Hai felt it was bang for his buck.

Then, they came to another counter and Gu Hai spotted a jacket he wanted. “How much is that?” asked Gu Hai.

The auntie at the shop looked at Gu Hai and said, “Not lesser than \$200.”

“I am here to get supplies, how about \$15?”

The auntie put down the needle in her hand and looked at Gu Hai with sarcasm, “Get supplies? Even if you’re here to rob, I still won’t sell it. \$15, are you joking?”

Without hesitation, Gu Hai said, “Only \$15! If not I’ll leave.”

Having said that, Bai Luo Yin wanted to leave as soon as possible.

“Leave!” The auntie shouted, “Are you so poor that you’ve become crazy? \$15! Did you think the padding in the jacket is grass?”



你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 46: Sad Couple」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

Rows of European Villas stood beside the luscious green streets, with elegant circular windows lined with floral prints. Looking out of the car, a warm look crossed over the man's face, yet it looked strict.

“Captain, we're here.”

Two youths wearing military uniform opened the car door, helping Gu Wei Ting out of the car. In front of them, two guards opened the gates of the villa, welcoming Gu Wei Ting in.

“Finally! You're back” Jiang Yuan said warmly as she pulled Gu Wei Ting in, she said while smiling. “The food's been ready for a while, but since you came back late, I put it back into the pot to warm.”

Gu Wei Ting looked at Jiang Yuan coldly, though his features were a bit softer. After changing, Gu Wei Ting walked into the toilet. Just as he was about to wash his hands, he saw Gu Hai's tooth brush sitting quietly on the shelf. Gu Wei Ting did not even notice that the water was running.

As they were eating, Jiang Yuan asked carefully, “Xiao Hai still refuses to come home?”

Gu Wei Ting, with a glum face, said, “Don't care about him, he would never know how good his home was if he never faced poor conditions.”

Jiang Yuan sighed, as she scrunched her eyebrows together, “You can't let him stay outside forever! He's now seventeen, where he's the most vigorous, what if he contracts a disease while experiencing poor conditions? Won't he hate you?”

“He isn't that weak, experiencing poor conditions is considered training. I remember when I was younger...”

“When you were younger, was there waste oil?” Jiang Yuan interrupts Gu Wei Ting.

“When you were younger, was there melamine in your milk powder? When you were sick when you were younger, did the doctors give you medicine with toxic capsules? It is not like before. By kicking him out, it is not training him to be stronger, but you are making him suffer and become part of the weaker majority.”

Gu Wei Ting did not expect Jiang Yuan, who was a housewife, to have such sharp words. As he couldn't think of a rebuttal, he continued to eat in silence.

Jiang Yuan stirred her rice with her chopsticks, and looked at Gu Wei Ting, and asked, “Why don't I go and talk to him?”

“Don't go and find him, he won't treat you nicely.”

“I'll go and try! He left because of me, so ultimately, he just doesn't like the look of me! If I could make him reflect and change his impression of me, wouldn't you and Gu Hai's problems be solved?”

“Don't bother!” Gu Wei Ting took some vegetables for Jiang Yuan, “Why don't you care about your son? He's been experiencing poor living conditions, making him come over is more important. If he doesn't want to live here, we can arrange a house for him. Don't we have an empty house at Guo Mao Qiao? If we can't arrange a house for him, he can live there.”

“That isn't a good idea.” Said Jiang Yuan as she put down her chopsticks. “That house is for Gu Hai. If Luo Yin lived in that house, wouldn't Gu Hai threaten you with his life?”

“Hmm...” Gu Wei Ting had a gloomy face. “I doubt he'll ever plan to live there, what's the point of me keeping a house for him?”

“I'll go and talk to Xiao Hai and try to get him to come back.” Jiang Yuan said as she pinched Gu Wei Ting's arm lightly.

Gu Wei Ting thought for a moment, and nodded in agreement. “What about Luo Yin?”

Just as Jiang Yuan heard Luo Yin's name, she became upset, and said, “I don't know what to do, he doesn't want to see me!”

“How about this, I'll go.”

“Ah?” Jiang Yuan was shocked.

Gu Wei Ting put down his chopsticks and said, "I'll go talk to him."

"But... But Luo Yin is very stubborn, don't... don't be too forceful." Jiang Yuan was afraid that her son would be treated badly.

"Don't worry." Gu Wei Ting put his hand on Jiang Yuan's arm, comforting her, "I know the limits."

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 47: Little White Snake vs. Old Gu」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | |facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

It's another class spent going through test papers.

The chemistry teacher looked down coldly “What questions do you not understand?”

“The first question...”

Some people shouted out different numbers.

The Chemistry teacher had a pair of straight eyebrows, a ferocious face, and had a voice that was as strong as a mountain.

“Did not understand the first question? Ah? Who didn't understand? Raise your hands!”

No one dared to raise their hands.

The Chemistry teacher breathed a heavy sigh “Ok, let’s skip over this question, what other questions do you not understand?”

“The fourth question?”

“You don't understand this question?” The Chemistry teacher roared. “How many times have I explained this? There are people who do not understand this question? If you do not understand this question, find a quiet place after class and slap your own mouth, then you will know how to do this question.”

Nobody dared to make a sound in the class.

“Any other questions?”

A faint shout was heard, “Question 10.”

“The tenth question?” The Chemistry teacher put his hands on his waist, stared angrily at the 56 people in the class with an unimpressed face. He said, “This question is so obvious! Ah? Is option A correct? Obviously not! Is option B correct? How is that even possible? Lets look at option D, even a fool would not choose this option. So what do you choose? Obviously option C! Do I still need to explain this question?”

“...”

“Any other questions?”

Everybody in the class shouted in unison, “No more questions, we understood all of them.” The Chemistry teacher slammed the table, and started shouting as if he was roaring, “No more questions? If there are no more questions why are you attending this class? If they are no more questions, why did no one get full marks?”

“... ..”

The class’s front door opened with a squeak.

“Sorry for disturbing you, Teacher Chen, I am looking for a student.”

Luo Xiao Yu’s crisp voice gave the dead class warmth like a gust of wind in the summer as everyone looked at her, hoping they were the one she was looking for.

The Chemistry teacher let out a sigh, as if she hated people who interrupted her lesson.

“Bai Luo Yin, come out for a while.”

After Bai Luo Yin left the classroom, Luo Xiao Yu brought him out of the school. Bai Luo Yin did not ask who was looking for him, Luo Xiao Yu, too, did not say who was looking for him, but looking at Luo Xiao Yu’s straight face, the person who was waiting for Bai Luo Yin was not a normal person, Bai Luo Yin had a rough idea of who it was.

A military car was parked under the shade of a tree, Bai Luo Yin, expressionless, walked towards it. “Please enter.”

A guy opened the car door for Bai Luo Yin, with a humble face. Without any fear, Bai Luo Yin entered the car and two military officers brought him to a tea house. Gu Wei Ting, wearing his military uniform, sat in a room waiting for Bai Luo Yin.

“Captain, he's arrived safely.”

“Get out.”

There was a faint scent of tea in the room. Bai Luo Yin looked at Gu Wei Ting silently, with no change in expression.

“Sit over here, child.”

It was really rare for Gu Wei Ting to have such warmth in his tone. Bai Luo Yin sat opposite Gu Wei Ting, remaining silent.

Gu Wei Ting was shocked after looking Bai Luo Yin. Normally, a sixteen year old who saw someone like him would be afraid, yet Bai Luo Yin showed no sign of being afraid, with no sense of servility, only a sharp aura from his eyes, making Gu Wei Ting impressed.

There was only one answer to Bai Luo Yin's first impression of Gu Wei Ting. *Why does this old man look rather familiar?*

你丫上瘾了?  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 48: Let Me Give You A Breather 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Rae Lee

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

The afternoon lectures are the Wrestlers’ heaven.

What is a “Wrestler”? A “Wrestler” is a bunch of guys who likes to trip over others. They would use the 15 minute lectures to gather in the stairway and wrestle with one another. The one who manages to last till the end will be crowned the “Wrestling King” and would lead the level’s guys to go to other levels to compete. The one who manages to wrestle with the whole school and have no other competitors will be named “Wrestling God”.

A childish and hearty game.

Before Gu Hai came, there were many “Wrestling Kings” on the 3<sup>rd</sup> level. But ever since Gu Hai came, none of the “Wrestling Kings” dared to appear. The remaining few who came to compete are those who are rash, and although they know that they will not beat Gu Hai, they believed that just by competing with him places them in a higher level.

Today there were many people who came to compete with Gu Hai, probably because the places that had bruises were much better.

Gu Hai was already annoyed, he has not seen Bai Luo Yin for two periods of lessons. What to do? Other than venting his current feelings on these competitors, where else would be a better place to vent?

“Ok...!”

Following rounds of cheers, the bottom of Gu Hai’s feet had numerous cannon fodder.

It then changed, where two people will try to compete with Gu Hai together. Firstly, it was a tall guy beside him, he flipped him over his shoulder and onto the floor, making him groan in pain. As the row of people were cheering happily, someone shouted.

“Bai Luo Yin is back, let him wrestle with Gu Hai.”

Just as this sentence was said, the whole corridor was filled with cheers. Before Gu Hai came, Bai Luo Yin didn't attack others easily and his strength isn't the biggest, but his techniques and reactions are the strongest, typical people who try to wrestle with him are not able to take advantage of him.

The second Gu Hai took a glimpse at Bai Luo Yin, his feelings fluctuated. Firstly, he took a deep breath, revealing a touch of joy. But as he saw Bai Luo Yin's expressions, he couldn't become joyful... He couldn't understand why his feelings were influenced greatly by Bai Luo Yin, it was as though he just moved with his feelings without any restrictions.

“Come, let us wrestle.”

Bai Luo Yin declared war.

Gu Hai felt that Bai Luo Yin was not his normal self, and was very off his normal self, and while he was still pondering about this problem, Bai Luo Yin was already on his leg. Luckily, Gu Hai stood firmly, if not, he would have fallen flat onto the ground. After being taken advantage once, Gu Hai looked at the person straight in the face, he was upset and needed to vent his feelings, hence, *I have to accompany him.*

The two stood still for two seconds, Bai Luo Yin took the initiative and attacked. He loved to find his opponent's Achilles heel and it was easy to find on Gu Hai, moreover, it was easy to strike. However, the strength in his arms and legs were too great, even if there was a loophole, it was difficult for Bai Luo Yin to make him fall. He was like a rock that weighed a thousand kilograms, even if you had the best skills, you, too, would not move.

Gu Hai found his chance, as Bai Luo Yin attacked, Gu Hai kept strength on his arms but kept changing his stance, he then dashed to Bai Luo Yin's back and grabbed him by his waist, trying to make Bai Luo Yin lose balance. However, Bai Luo Yin noticed this and used his elbow to strike Gu Hai's waist, this was Gu Hai's weakest spot, with this strike, Gu Hai stepped back a few steps.

*He's so devious, able to find my weak spot so easily.*

As one side of Gu Hai's waist was still numb, Bai Luo Yin pounced on him, this time with more strength. Gu Hai felt that Bai Luo Yin must have been provoked, if not he would not be so deadly. He did not dare to force his way, as he was afraid he would injure himself, making Gu Hai have an advantage.

*This must end quickly.*

In the end, the result was more gruesome than what Gu Hai had thought, he had underestimated Bai Luo Yin, he did not only try to attack, every attack was deadly, specialised to strike Gu Hai's weak spots. This was Bai Luo Yin, if this was another person, Gu Hai would have already gave him a punch.



Bai Luo Yin can see that Gu Hai had training, and was on a different level as compared to his schoolmates. His every move and every stance had a meaning to it, he must have had special training, and cannot be defeated with random tricks.

He could only force his way through.

He will only feel better if someone fell, be it Gu Hai or himself who fell.

Gu Hai felt that Bai Luo Yin had a grand aura, his eyes screamed “I will make you fall”. Although he was smiling, it was a cold smile, his eyes showed that he yearned for a feeling of rebirth and relief.

Bai Luo Yin’s sweat dripped from his forehead, although he was stubborn, there was a sense of being unruly. Gu Hai was steady, amidst his perseverance there was addiction, two young guys hugging each other, secretly fighting each other but yet had a sense of understanding. Gu Hai couldn’t bear to cause Bai Luo Yin to fall, but didn’t want himself to fall either. Bai Luo Yin saw comfort in Gu Hai’s eyes as his feelings healed slowly.

As he saw an opportunity, Bai Luo Yin attacked. Gu Hai kept moving backwards, purposely causing his centre of gravity to be behind, causing Bai Luo Yin to have a false impression. Bai Luo Yin was too impatient when he attacked, Gu Hai aimed at his legs, and tripped one of Bai Luo Yin’s legs. This was a suicide move, as he caused his centre of gravity to be very low, as he tripped Bai Luo Yin, he, too, will fall face down, but he will be a cushion for Bai Luo Yin.

Bai Luo Yin knew that Gu Hai did this deliberately.

As the school bell rang, everyone dashed towards the classroom, as they ran, they looked back to applaud.

At the second they fell down, Gu Hai’s hands perfectly pressed against Bai Luo Yin’s bottoms, as there was nobody else there, he suddenly had the impulse like a gangster. He didn’t take his hands off Bai Luo Yin’s bottoms, instead, he deliberately pinched it a few times.

“Quite bouncy.” Mischievously, Gu Hai looked at the handsome face centimetres away from him. With a cheeky smile on his face, Bai Luo Yin used to fingers to poke Gu Hai’s waist, knowing he has an injury at that spot.

Gu Hai instantly tensed up. However, if it was somebody else who poked at the exact location, he would feel pain, but when Bai Luo Yin poked, he only felt numb, and it spread throughout his body. Gu Hai was squinting as he looked at Bai Luo Yin, and he suddenly felt that his smile was very dazzling.

“Are you not going to stand up? It is time for class!” said Bai Luo Yin as he stood up from Gu Hai’s body and kicked him.

Gu Hai scrunched his eyebrows, acting as though it was unbearable.

“I can’t get up, I fell on my head.”

Bai Luo Yin thought in his heart, falling on your head can hinder one from standing up? Trying to trick me purposely? But looking at him lying on the icy cold floor, it was unbearable. Bai Luo Yin reached out his hand and grabbed Gu Hai's hand.

Without exerting any force, Gu Hai stood up. After standing up, Gu Hai couldn't bear to let go, as he pulled Bai Luo Yin back.

"Piggy-back me! I don't have enough energy."

"Don't go overboard!" Bai Luo Yin tried to break free from Gu Hai's grab, but couldn't break free.

Gu Hai felt wrong, thick skinned, he rubbed Bai Luo Yin's hands.

"I cushioned your fall just now, can't you be nicer to me? I really deserve it, deserve to trip and fall."

As Bai Luo Yin saw Gu Hai like this, he really wanted to kick Gu Hai. But he didn't know what happened as both his arms and legs didn't listen to him.

"Go in! Quickly!" Bai Luo Yin pushed Gu Hai forward as he dusted his back.

At this moment, if someone poured water on Gu Hai, he would have a flower bloom from his heart.

你丫上瘾了?  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 49: I Might Be Drunk! 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Rae Lee

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

As Gu Hai sent Bai Luo Yin home, Bai Han Qi was talking to people, and when he saw Gu Hai and Bai Luo Yin came back, he folded his stool and smiled.

“Da Hai, why don’t you have your meal here?”

Bai Luo Yin stared at Bai Han Qi, hinting him not to. Gu Hai doesn’t know what courtesy is, he would just accept the invitation and eat here.

“Sure! Since Uncle have already invited me, I will feel impolite to leave.” That was really the case.

Bai Luo Yin scrunched his eyebrows together, looking at Bai Han Qi as though looking at an enemy.

“Your aunt is cooking today, he would not be fed bad food.”

“Who allowed aunt to cook food for him? You do the cooking!”

As Gu Hai walked into the kitchen, Aunt Zhou was rolling the noodles, big and fat rolled noodles moved back and forth, after placing it down neatly, it was piled into layers, dang dang dang... Concentrated yet balanced cuts, in a matter of seconds, the noodles were ready to be cooked. Strands of noodles that had the same width and length, it was as though it was done by a machine.

“Aunt, you are really good with the knife, how long have you trained?”

Aunt smiled warmly and said, “Did you need training for this? After cooking meals for over 20 years, everyone will be able to cut like this.”

“Do you need any help?”

“No, go and do your homework, I’ll be done soon.”

Gu Hai saw that there was two cucumbers on the cutting board, he took a bite and it was crunchy. He couldn’t help it but praised it.

“Aunt, where did you buy these cucumbers? They taste really good.”

“I planted them, let me harvest some for you, so you can bring some back for your parents. These cucumbers are not genetically modified nor does it have pesticides, it is safe to eat.”

“Sure, I’ll go to your house and harvest some later.”

While talking, Aunt has already finished cutting the cucumber, strands of cucumbers cut really straight as it was being laid on a plate; beside it was freshly fried diced meat and sauce, the sauce was thick and the diced meat was tender; there was also a wide variety of vegetables at the side, there was soy beans, toon, radish and more, and the colors looked vibrant.

“Aunt, do you need a taste test?”

“Will you ever be done?”

Just before Gu Hai’s chopsticks could reach the noodles, he heard an angry shout, “Go and do you work! Are you trying to eat for free?”

Aunt Zhou happily looked at the back of Gu Hai and Bai Luo Yin, thinking to herself, *These two kids make people want to pamper them so much.*

While eating, Gu Hai drank a bottle of beer. As he ate, he was chatting with Grandma Bai happily, this time Grandma Bai has found a friend. After the meal, Grandma Bai held on to Gu Hai, not letting him leave. She pointed to the patch of grass in the yard excitedly, and said, “These crops were given by Comrade Liu Shao Qi.”

Gu Hai, “...”

Bai Luo Yin held on to Grandma Bai’s hand and said persuasively, “Grandma, it’s time to wash your feet. Come, let’s go into the house!”

As Bai Luo Yin was taking out the cloth to wash Grandma Bai’s feet, Gu Hai stopped him.

“I think your grandma doesn’t want me to leave.”

Bai Luo Yin patted Gu Hai’s shoulder fiercely. “You are thinking too much!”

After walking around the yard for another two rounds, Gu Hai came to the entrance of Grandma Bai’s room. Quietly, he looked at the room that was lit by dim yellow lights. These light bulbs must have been here for a long time, even the light from a phone is brighter. But as Gu Hai looked at the dim light, and the person under the light, he had a warm feeling in his heart. This is what a home

should be, a night at home should not be as bright as a white painting, it should be faintly lit, with the shadows of loved ones stretched out on the walls.

Grandpa Bai drank a cup of white wine and fell asleep, as snoring was heard by Gu Hai. Grandma Bai, as usual, was nagging, in front of her sat her precious grandson, cleaning her feet patiently.

Sometimes, Gu Hai felt that Bai Luo Yin is really cold, but sometimes he felt that Bai Luo Yin is really friendly.

Bai Luo Yin treated people differently at different times, when he is cold, you would feel that the sun above him is out of place, but when he is friendly, no matter how many layers of snow there are in your heart, he is able to melt them. Such a person, grabbing on to your feelings sometimes, as you move forward, he moves backwards, but when you move backwards, he will turn and look at you, hooking your soul as if it was unbearable to leave. Although he is the same gender as you and you may just be friends, your life will not be complete without him.

Other than drugs, Gu Hai couldn't find another thing to describe Bai Luo Yin.

As Bai Luo Yin left his grandma's room, the surroundings were already quiet, it was only left with the rare dog barks and Aunt Zhou has already left as well. The yard looked as though it was taken care of really well. A plastic cloth covered the shower as Bai Han Qi was showering his tired body. Meanwhile, Bai Luo Yin walked towards his room.

When Bai Luo Yin entered the room, the lights were already on as he stood rooted to the ground. Gu Hai had already taken off his shoes and was lying on Bai Luo Yin's bed, with his head on Bai Luo Yin's pillow and covered in Bai Luo Yin's blanket as well. He was lying comfortable, with no sense of awkwardness.

"Go home!" Bai Luo Yin kicked Gu Hai.

Gu Hai sounded confused, but he had a pair of bright eyes. "I am drunk!"

Bai Luo Yin had a glum face as he said, "Don't give such excuses! It was only a bottle of beer, who are you trying to trick? Get up!"

"I can't get up!"

"Don't go overboard!"

Bai Luo Yin used all his strength to pull Gu Hai out of the bed, but instead got pulled onto the bed by Gu Hai. Although the bed was creaking, Gu Hai still used his hands to hoop around Bai Luo Yin's shoulders, and used his legs to push down Bai Luo Yin, as if he was a drunk snake, crawling about on Bai Luo Yin's body, making people who saw that shiver, but didn't dare to move it.

Bai Luo Yin's body started feeling stiff.

Gu Hai saw the hesitation in Bai Luo Yin as he knocked his head on Bai Luo Yin's shoulder, he grit his teeth together.

“I might be... really drunk.”

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 50: Why Did It Choose To Fall on Him? 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Ben  
English Proofreader: Whaleywes

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

It was a full moon tonight, although the lights in the room were off, it was clear in the room. The two squeezed on a bed, Gu Hai slept on the half of the bed that was nearest to the window, by turning his head to the side, he could see the moon.

“It’ll be the Mid Autumn Festival in two days.” Bai Luo Yin murmured.

Gu Hai looked at Bai Luo Yin, his face half lit, the soft light of the moon accentuating the soft features of his face. The usual cold eyes looked calm, his blinking slowed down, at times, he’d be staring at a corner silently.

“Why did the class monitor look for you today?”

“How do you spend your Mid Autumn Festival?”

“... ..”

Two questions were asked at the same time, making the atmosphere awkward.

Gu Hai waited for Bai Luo Yin to reply, as he thought of an answer. He realised that it felt wrong to hide his identity like this. There is a saying that fits his predicament perfectly, once you lie, you will have to continue lying to hide the truth. He was afraid that one day he couldn’t hide anymore and Bai Luo Yin would find out, when that day comes, the consequences would be much worse.

But in any case, he doesn’t plan to hide here forever.

Even if he didn't go back to find Gu Wei Ting, Gu Wei Ting would still find a way to make him return. If he didn't resist, his true identity will be found out, but if he resisted, his identity would be found out totally sooner or later.

Hence, whatever route he chose, it will be a dead end.

He had to earn Bai Luo Yin's trust, and build a strong friendship with him. Then, tell him the truth bit by bit.

"My family doesn't celebrate Mid Autumn Festival, at most we would buy two kilograms of mooncake."

Bai Luo Yin used the remaining light to scan Gu Hai, he felt a unique aura from Gu Hai, one that doesn't belong on a typical citizen.

Gu Hai laid on his side, with one of his hand on the back of his head, looking at Bai Luo Yin with interest.

"How does your family celebrate Mid Autumn Festival?"

Bai Luo Yin laughed faintly, and said, "We just eat mooncakes."

Looking at Bai Luo Yin's smile, Gu Hai guessed that he loved eating mooncakes. "What fillings do you like inside your mooncake?"

"Lotus paste with yolk."

"Why do you like eating mooncakes with that filling?" Asked Gu Hai, confused, "It's sweet yet savoury and also greasy."

Bai Luo Yin stared at Gu Hai as he asked, "What about you? What fillings do you like? Tell me."

"Fillings with fish!"

"Your family has mooncakes with fish fillings?" Bai Luo Yin couldn't stop laughing, "Why not a lamb's backbone?"

"It would smell like mutton!"

Bai Luo Yin couldn't take it as he laughed out loud, with the moonlight shining on his face, it would make anyone's heart drunk.

"Bai Luo Yin."

"Hmm?" Bai Luo Yin turned his head slightly to look at Gu Hai.

"Actually, I'm not like this."

Bai Luo Yin asked expressionlessly, "Then what are you like?"



“I’m a serious person.”

However, Gu Hai forgot to add that it was before he met him.

“Gu Hai, don’t say this type of nonsense anymore, if you said you were a female, I would have believed you.”

“... ..”

After taking a few deep breaths, he digested that sentence. He saw Bai Luo Yin was already facing away from him, thinking that he couldn’t let him sleep like this as he hadn’t asked the most important question.

“Why did the class monitor look for you today?”

Bai Luo Yin turned his body around for a while and said, “Don’t tell me you’re staying overnight just to ask me this question.”

“No, I am scared that you would bottle up your feelings.”

Bai Luo Yin felt a weird sensation, he was suspicious of Gu Hai’s care.

He used to prank you as though there was a vengeance worth a few lifetimes; but when he treated you nicely, it didn’t make sense, it was as though he owed you in his previous lifetime...

Today is an example, Bai Luo Yin felt that he had hidden it well and no one would see through it, Bai Han Qi did not suspect anything, but yet Gu Hai saw through it. Sometimes, Bai Luo Yin thought that Gu Hai was a psycho, but when facing this psycho, he had this weird sense of trust. If speaking of what he felt deep inside when he was drunk a few nights ago was a coincidence, then this heart to heart talk couldn’t be a lie.

It didn’t matter that he used to suspect Gu Hai anymore, as all he wanted was a confidant.

“I told you before, my mom remarried.”

Gu Hai nodded, “Yes, you mentioned it before.”

Instead, Bai Luo Yin asked, “Do you think I should agree?”

No wonder we’re brothers! ... .. Gu Hai secretly felt that they were both in the same predicament and should help each other.

“The thing that makes me feel most uncomfortable was his tone, he compared me to his son, he praised his son like a flower, and used it to prove to me how short my insight was. Do you know? I hate such people, talking with condescending tones, as if the whole world was to serve him, and would have to listen to his orders.”

Damn... Gu Hai grabbed the bedsheets, this was very familiar to him.

“I, too, despise such people, don’t pay attention to him.”

“If you can’t take it, then curse him, curse that his son will be in a car accident tomorrow.”  
With a bang, something fell from the wall and struck directly at Gu Hai’s leg.

“Ouch! What happened?”

Bai Luo Yin turned on the light quickly.

The clock had hung from the wall for over 30 years yet it suddenly fell down and somehow hit Gu Hai directly on his leg. Luckily, Gu Hai was well built, if not this clock would have crippled his leg.

Gu Hai scrunched his eyebrows and said, “You did this deliberately right? Why would it fall the second I slept here?”

Bai Luo Yin laughed out loud as he forgot about everything that was troubling him, nothing has a greater impact than how unlucky Gu Hai is.

Tell me, why did this clock, that has been hanging on the wall for over 30 years, chose to fall on him?

你丫上瘾了?  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 51: Let Me Warm Myself with Your Body Heat 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

After the next few days, Gu Hai’s life became more pleasurable because of the accident.

There was a huge bruise on his thigh from being hit by the old bell, just on his knee, and he couldn’t walk properly anymore. To lessen his pain, Bai Luo Yin had no choice but to represent their family in waiting on Gu Hai; to bring him to and from school on his bicycle, to feed him breakfast, to support him while walking, doing everything just short of holding his cock while he peed.

After Gu Hai injured his thigh, he had become bolder, so much so that he would go to Bai Luo Yin’s home every night to eat dinner. After eating, he’d laze around the house until the sunset, and use his immobility as an excuse for staying over, until it seemed like he’d become part of the Bai family.

And Bai Luo Yin soon realised that Gu Hai had a flaw.

He liked to hug people.

Every night when they were sleeping together, when Bai Luo Yin was sleepy and in a daze, he’d feel an arm reaching towards him and cuddling his entire body. Because the bed was narrow and there was little space to move around, Bai Luo Yin hadn’t paid much attention to it, but when they were riding the bicycle together, Gu Hai still had this problem. What was baffling was that he’d encircle him with his arm.

Bai Luo Yin soon became frustrated with this state of affairs; Gu Hai had said himself that he was a young master, what was he doing hugging him all over the place?

So that day before they got on the bicycle, Bai Luo Yin took care to emphasise: “Don’t touch me, I’m telling you!”

Gu Hai saw the seriousness in his eyes, and asked, “Why can’t I touch you?”

What was there to ask why about for this situation?! Bai Luo Yin had already realised that Gu Hai had a tendency to speak unthinkingly and rouse people to anger; out of every ten things he said, nine were particularly provocative!

In the end, he replied with two words. “So annoying!”

Before that day, if Gu Hai had seen a man hugging another man, he also would have felt uncomfortable and irritated, but everything has an exception, and Bai Luo Yin was that exception. The thing Gu Hai was enamoured with wasn’t Bai Luo Yin’s waist, but the expression he had after being hugged: forbearing, awkward, bashfully speaking to cover up his shyness...

The rest of the journey was more tranquil. After that, when they rode across a bumpier area, Gu Hai stretched out his hand, except that his time he didn’t hug Bai Luo Yin, but slipped it under Bai Luo Yin’s shirt.

And directly touched his smooth back.

Bai Luo Yin felt the hairs all over his body stand on end, as if he had sat down on an electric switch.

“What are you doing?!”

At last, Bai Luo Yin yelled loudly and angrily at Gu Hai.

Gu Hai’s palm was rubbing on Bai Luo Yin’s back, then he switched to using the back of his hand, slowly, gently rubbing, as if to wear away Bai Luo Yin’s determination.

“I’m borrowing your body heat to warm my hand!”

Bai Luo Yin’s face had become green; Gu Hai’s hand was clearly warmer than his, exactly who was seeking warmth from who? He only had to bear with him for a few more days; when his thigh finally healed, he would get revenge on Gu Hai! Goddamnit!

“Gu Hai, someone’s looking for you outside.”

Gu Hai turned around to look at Bai Luo Yin.

Bai Luo Yin immediately waved his hand to defer. “I’m not going to bring you over, if anyone wants to do it they can do it.”

Gu Hai hopped towards the door on one foot, but the moment he left Bai Luo Yin’s vision, his steps immediately returned to normal. It was as if his feet had grown wings, and the way he walked was both valiant and stately.

Seeing someone come towards him, Gu Hai was secretly glad that Bai Luo Yin hadn’t followed him. The moment Sun Jing Wei saw Gu Hai, his tightly-strung heart immediately relaxed. He smiled and walked towards Gu Hai, patting his shoulder and saying derisively, “My young master, I’ve finally found you.”

Gu Hai’s face darkened by several degrees.

“What have you come here for?”

“There’s something I had to find you for, let’s get in the car before we talk more.”

Gu Hai’s eyebrows drew together in deep resentment. “Anything you have to say can be said here, I don’t want to leave with you.”

Sun Jing Wei frowned. “The problem is, the person who wants to speak with you isn’t me!”

A vein popped out on Gu Hai’s forehead. “Then you should leave and return home.”

After his words, he turned and started to go.

“The chief said, if I couldn’t fetch you, then I needn’t return back at all.”

Gu Hai’s steps halted for a moment. He could see the polished military vehicle out of the corner of his eye, and Sun Jing Wei’s forbidding game face. He looked up and saw the window of the third floor open; if Bai Luo Yin walked out of the classroom, he would be able to see Gu Hai in the corner of the hallway.

“Let’s go.”

Gu Hai expressionlessly boarded the car.

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 52: Xiao Hai Has a War of Words with Jiang Yuan 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

“What do you want to drink?” Jiang Yuan said to Gu Hai, with a smile on her face.

Gu Hai nodded at the waitress, signalling her to leave.

“I won’t drink anything, if you have anything to say just say it.”

“It’s like this, I’ve talked with your father...”

“If it’s about me returning, there’s nothing to discuss.” Gu Hai interrupted Jiang Yuan’s words, and continued with an unyielding demeanour, “I can’t live with both of you anymore.”

“No...” Jiang Yuan’s smile became forced, “You’ve made a mistake, we don’t want to force you to live with us. We were just thinking that you could return to our home, and your father and I would move out; that way, you wouldn’t need to drift aimlessly in the outside world anymore. No matter how good the outside is, it can’t compare to your own home, right? Your own mother lived inside that house for so long, I’m sure you have some emotional connection to that place...”

“When I decide to go back and how has nothing to do with you, right?”

Jiang Yuan quietly watched Gu Hai for a moment.

“I realised you’re very similar to my son.”

Then, she suddenly laughed breezily, drawing the attention of the people around them.

“The two of you certainly render me speechless... haha...”

Gu Hai was expressionless, coldly regarding Jiang Yuan, waiting for her to stop smiling and realise that all this wasn't a joke. What he hated most was for Gu Wei Ting or Jiang Yuan to mention their other family members in front of him, to forcefully dig out the buried memories of their broken family.

"Don't mistake me, I... ahh... I find that when I look at you, I can't think of what to say. My relations with my son are also this way; no matter what I say, he always has a hostile demeanour. Maybe I don't have the skills to connect with the younger generation, I suppose in the future I'll have to carefully learn and try to understand..."

"Are you done?"

"Huh?" Once again, Jiang Yuan's train of thought was interrupted.

Gu Hai stood up. "If you're done, I'm leaving."

"No, wait a moment." Jiang Yuan stood. "Although you don't see me as your mother, I've always seen you as a son. I hope you'll return home soon. If you don't like seeing me, I can move out until you're done with your exams and have your own freedom, and only then will I come back."

"You're very funny." Gu Hai turned to look at her. "If you were really that sincere, why did you need to marry my father?"

Jiang Yuan was unable to reply.

Gu Hai smiled coldly and quickly strode out.

...

At eight o'clock that night, Gu Hai sat on the train to go to Tianjin.

The moment he exited the south entrance, he was immediately wrapped up in a tight hug, and Jin Lu Lu forcefully hit his back twice, asking with a hint of complaint in her voice, "You've finally come to see me?"

Gu Hai passed her a box of beautifully-wrapped mooncakes. "Tomorrow's the Mid-Autumn Festival, we can go together."

When Jin Lu Lu heard those words, she was very touched; Gu Hai managing to say such words showed that she was finally the closest person Gu Hai had.

"Oh yeah, I've bought two sets of new clothes for you, why don't you bring them home and see how you look in them?" Jin Lu Lu said while pulling on a loose thread on Gu Hai's collar.

It was such a rare occurrence when Gu Hai didn't reject Jin Lu Lu; maybe it was because they were in a more rural area and he didn't have to worry about exposing his identity. The internationally-branded clothes he wore coupled with his tall, broad stature made him stand out greatly from the crowd and attracted much attention even while walking on the streets, making Jin Lu Lu's lip curl.

“Okay, so it’s agreed, when you’ve returned to Beijing and changed out of that ratty suit of clothes, you can only wear this pair when you see me.”

Gu Hai felt his heart sigh coldly; when he returned to Beijing, he knew he wouldn’t wear the clothes no matter how much she pressed him.

Jin Lu Lu walked alongside him, peering at him endlessly, until he locked eyes with her.

“What’re you looking at?”

Jin Lu Lu smiled a little. “I realised that you’ve changed back.”

Gu Hai glared at her coldly. “What do you mean, I’ve changed back?”

“The last time I went to find you, when I stayed at your place for three days, I felt like you were bewitched; you’d occasionally smile at me, occasionally say something that was actually nice. You weren’t like that before. But now, you’ve returned to normal – you’re not as warm and you don’t say as much, like you’re concerned because of something...”

“So what you mean is that I didn’t treat you well before?”

“No, no, no, it’s the opposite, I prefer you like this, it seems safer.”

Gu Hai suddenly stopped walking and faced Jin Lu Lu, asking in sudden wonder: “You think I’m a decent person, don’t you?”

With a small snort, Jin Lu Lu laughed.

“What rubbish, of course I do, otherwise why would I be hanging out with you?”

“...”



你丫上瘾了?  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 53: It's That Idiot! 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

When the Ferris Wheel was at its peak, the night scenery of Tianjin was beautiful.

Inside one of the couple compartments, Jin Lu Lu and Gu Hai were alone.  
Jin Lu Lu was holding on to Gu Hai's arm, pointing out to the horizon on the east. “Look, tonight's moon is so round.”

For Gu Hai, the fifteenth day of the eighth month's moon would never be round again.

In his heart, he would always have an empty hole; to him, happy festivals or occasions were always the toughest to bear. Originally, he had thought of eating at Bai Luo Yin's home that night, but yesterday after Jiang Yuan had appeared, he had banished that thought. He realised that when he was at his worst mood, the last person he wanted to see was Bai Luo Yin.

Maybe it was because of the happiness of that occasion, so he hadn't wanted to bring seriousness and sadness into the Bai home.

Well, it didn't matter, he would just improvise for those two days then!

When it was eleven o'clock and the people on the street had lessened significantly, there were lovers everywhere because a holiday was hard to come by, so the only thing he could do was to sulk and be fed up. Jin Lu Lu tugged on Gu Hai and entered shop after shop, tirelessly asking for prices and comparing items, occasionally asking Gu Hai for his opinion, although he would always just agree with her.

“There's an underwear shop in front, accompany me in to take a look-see.”

There was a cigarette dangling from Gu Hai's mouth. When he heard her words he sighed violently, blowing the smoke towards her face.

“You still need to wear underclothing? Aren't you just flat all over...”

Jin Lu Lu pushed vehemently on his chest, angrily yelling, "You're too mean!!"

Gu Hai laughed till he couldn't speak.

Jin Lu Lu saw Gu Hai's face behind the screen of smoke as if she were seeing it in her dreams, and suddenly became a little dumb, not knowing what to say; her heart felt touched with an unutterable, bitter sweetness, because she had this person all to herself.

Jin Lu Lu entered the shop, leaving Gu Hai to stand alone at the roadside to smoke.

Next to the underwear shop was a sweetshop doing a roaring business. Every person who exited the shop was carrying beautifully-packaged mooncake boxes, and in the window display was a full set of different kinds of mooncake fillings – there were nuts, sausages, red bean, dates, fruits... and, of course, egg yolk with lotus paste.

Gu Hai extinguished his cigarette, silently watching the mooncakes in the display window gradually disappear.

...

Before lights out, Bai Han Qi entered Bai Luo Yin's room.

"Why didn't Da Hai come over this evening?"

Bai Luo Yin pulled on the covers of his bed, wearing an uncaring expression.

"How should I know? It's better that he doesn't come, when he sleeps here I can't sleep well."

Bai Han Qi sat beside the bed watching Bai Luo Yin. "And you didn't ask him? I saw you even had to bring his bicycle home, did something bad happen to him?"

"What could possibly happen to a young master like him?"

"I can tell you, Da Hai isn't a bad kid, don't always talk negatively about other people. He's happy to eat and live here and really sees you two as brothers, don't always try to drive away others!"

"When did I ever drive him away?" Bai Luo Yi's brow twisted, impatience showing on his face. "It was he who left without a word, I waited in the classroom for him for half a day and didn't see even his shadow return. I even thoughtfully brought his schoolbag and bicycle home, why are you blaming me now?"

Bai Han Qi realised that he had worked his precious son up, and immediately his tone became more coaxing.

"Yes, yes, I said the wrong thing, why don't you go to sleep quickly? It's not often that you get a holiday, don't get up so early tomorrow..."

Bai Han Qi switched off the lamp in Bai Luo Yin's room and quietly closed the door.

There was darkness in every corner in the house, and the full moon shone brightly, yet Bai Luo Yin's heart was heavy.

What a strange feeling of annoyance he had!

He didn't feel any of the anticipation or excitement a holiday usually brought; he was just utterly confused, and his mind felt like it was being tightly encircled by a string that extended all the way down through his throat and constricted his chest.

That night, Bai Luo Yin didn't sleep well.

There was no one by his side, and the space on his bed hadn't increased that much, so when he tossed and turned he was still overcautious with his movements, occasionally reaching out a hand and quickly pulling it back. When he finally got accustomed to the idea that there was no one lying next to him in his bed, dawn was already breaking.

In the morning, Aunt Zou brought a basket of vegetables over.

"Today we're going to eat a good meal, where's Da Hai? Ask him to get up at once! Does he want me to give him a blow? I can make use of him today."

Bai Luo Yin walked out with a slovenly appearance, giving her a listless reply. "He's not around."

After that, he walked towards the sink with his toothbrush mug in hand.

It was already autumn and the water was quite cold, when he was rinsing his mouth he could feel a freezing pain in the roots of his teeth.

Aunt Zou was standing aside complaining, "Why hasn't that child come over yet? I've bought a lot of vegetables, and the last time, he told me he liked chicken with sauce, so I especially slaughtered a chicken just for him!"

That night, Gu Hai had a lengthy dream.

First, he dreamt of his biological mother by the lotus pond weaving a coat for him, but when she had almost finished, the coat suddenly fell into the pond. Gu Hai determinedly swam to the depths of the pond, wanting to fetch the unfinished coat back up, but his thigh was suddenly stuck in the mud, and it was very cold, such a painful, pervasive cold! Even though he wanted to climb up or cry out, he just couldn't.

After that, Bai Luo Yin suddenly appeared out of nowhere and started energetically calling out to him: *Grab onto my hand, grab onto my hand...* It was in this slow and painstaking manner that they finally floated onto the river bank.

When Gu Hai awoke, Jin Lu Lu was making a call.

Gu Hai realised their hands were linked.

"Dad, today I'm not going back, I'm busy. Yes, I really have something on – remember last Mid-Autumn didn't you also have to take a business trip? If you get to take your business trips, can't I take my own little trips? No, of course not... I'm not going to go wild..."

When Jin Lu Lu finished the call, Gu Hai had already gotten off the bed.

"You're up?" she said with a smile, "My dad asked me to return, I didn't oblige him."

"You can go home; I'm going to go see my aunt's sister."

"No way!" Jin Lu Lu immediately jerked up her body to block his way. "We already agreed to go out together today, you want to jilt me again?! I'm telling you, today no one can tear us apart, I want to be together with you."

In mid-afternoon the two of them ate lunch together, then they went to see a movie in the late afternoon.

When they were leaving, Gu Hai said he needed to go to the bathroom.

After waiting for a full ten minutes without seeing Gu Hai come out, Jin Lu Lu became quite worried, and almost rushed into the male toilet to find him. Eventually her phone rang with an unknown number on the line.

“Lu Lu, you’d better go home! I have to go back to Beijing immediately.”

“You – You tricked me!” Jin Lu Lu angrily yelled in the silence of the empty theatre, “You’re not a man!”

“I need to go home to see my mother, I don’t want her to be alone.”

Jin Lu Lu waited for a few seconds, then wearily dropped her hand in assent.

...

Bai Luo Yin placed a pork roll into Grandma Bai’s bowl. “Grandma, have another.”

Grandma Bai ate a small bite, her remaining teeth meticulously chewing, while the sauce trickled out of her mouth through the holes in her set of teeth. Bai Luo Yin carefully wiped the stains away from her mouth with a napkin.

“¥@%#@%...?”

A long line of words issued from Grandma Bai, none of which Bai Luo Yin could understand.

“Mother, you should finish the food in your mouth before you try to speak, it’s already difficult enough for us to understand you...” Bai Han Qi complained.

Grandma Bai glared at him for a moment, loudly chewing on the food in her mouth, then she turned distressed eyes to Bai Luo Yin and asked, “Where’s Little Yang? Where’s Little Yang?”

“A little lamb?” Bai Luo Yin was stunned. “Grandma, our family hasn’t raised lambs for quite a while?!”

*(T/N: ‘Little Lamb’ 小羊 and the name ‘Little Yang’ 小洋 (洋 means sea, as does the 海 of Gu Hai’s name, which is why she’s confusing them together) sound similar in Mandarin.)*

“No...” Grandma Bai was so anxious that her words were even more incoherent, “just... just... water... big water...”

Bai Han Qi poured a glass of water and gave it to Grandma Bai. “Mother, you want to drink water?”

Grandma Bai shook her head, so distressed that the corners of her eye were crinkled.

“It was that... big... Big He...”

*(T/N: She is trying to say “Da Hai” (Big Hai) here but says “Da He” (Big He) instead.)*

Bai Luo Yin finally understood what she was trying to say. “Grandma, are you asking for Gu Hai?”

“De... De...” Grandma Ba nodded endlessly.

Bai Luo Yin’s chopsticks poked around in the bowl while his heart gave a cold sigh. Wasn’t this just a meal? Wasn’t Gu Hai only missing for one day? Hadn’t he never missed a day before? Why was everyone pining after him so?

It was after eight o’clock, and the moon was still round. Bai Luo Yin carried a box of mooncakes and knocked on the door of the old couple next door.

The old master walked out to open the door, humming happily, and his eyes crinkled up in a smile when he saw Bai Luo Yin.

“Uncle, I’ve come to give you some mooncakes.”

*(T/N: Uncle and auntie are used as respectful terms for older people, there might be no blood relation between them.)*

The old master was so happy that he didn’t know how to convey these emotions. “You really do know how to pamper us! Since you’ve come here to see old uncle, quickly come on in and sit for a while.”

“It’s quite late so I can’t stay, I still have to send this vehicle back to my classmate.”

“What kind of vehicle?”

“It’s this bicycle, don’t you remember? My classmate once pushed it out from your garden.”

The old man looked at the bicycle for a while before he suddenly remembered. He pointed at the bicycle and said loudly, “So it’s that idiot’s?”

“...”

Bai Luo Yin was too stunned to speak for a few moments, not knowing if his words were spoken in humour or malice.

“Yes, it’s that idiot’s!”

你丫上瘾了?  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 54: Just Want To Be With You 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

At eleven o'clock at night, Bai Han Qi finished washing up. On his shoulder was placed a washcloth; the water trickled off it into Bai Luo Yin's room as he walked in.

“Before you go to sleep, don't forget to lock the courtyard door.”  
Bai Luo Yin nodded his head, his eyes fixed on the screen of his computer.

The moment Bai Han Qi returned to his room, Bai Luo Yin's hand violently banged down on the keyboard, staring angrily at the scene. Goddammit! He didn't know what was wrong with him today, when he played video games he would either die or be blocked, how troublesome! Bai Luo Yin stood up and pushed aside his chair with his feet, going outside to walk for a while.

The moon was beautiful, round and bright, but when Bai Luo Yin looked at it he felt like spitting at it.

Why did it have to be so round that day?

The main door was still open, so Bai Luo Yin picked up the rusty old lock. It was cold and the feeling made him shiver.

The moment he closed the door, it was pushed open by an incredible force.

“Don't lock the door.”

A face suddenly appeared at the door, causing Bai Luo Yin to freeze on the spot.

Gu Hai had appeared out of nowhere with a travel-worn and weary countenance. The moment he saw Bai Luo Yin, he didn't say a thing, wrapping his arms around Bai Luo Yin swiftly.

Bai Luo Yin could tell from the smell wafting off Gu Hai that he had been rushing about all day; his heart was beating fierce and fast, causing Bai Luo Yin's own heartbeat to become a little unstable.

Holding Bai Luo Yin, Gu Hai felt as if his heart had gotten fuller. After paying his respects to his mother's grave, his feelings had been very constrained, and he had almost jumped into the river in frustration. He had run the entire journey back to return to Bai Luo Yin, and he had been deeply afraid that the doors would already be locked, afraid that he wouldn't be able to see Bai Luo Yin. At this moment, there was only this place and this person who could let him forget his loneliness.

After a long period of silence, Bai Luo Yin finally spoke. "You idiot, I thought you were dead!"

Gu Hai let out a long sigh. "To hear you verbally abuse me feels really great."

Bai Luo Yin's heart was conflicted, how could he let Gu Hai off so easily? Seeing him fiercely hugging him without letting go, Bai Luo Yin fiercely hit him on the rib, managing to push Gu Hai back a fraction.

"Stay far away from me! Don't play around outside then come over to disturb people's beauty sleep!"

Gu Hai felt so much pain that he couldn't breathe. Seeing that Bai Luo Yin was going to close the door, he single-mindedly inserted himself between the two panels of the door, his black hooded eyes forcefully gazing at Bai Luo Yin. "I'm not going anywhere tonight, let me spend the night here."

"You're spending the night?" Bai Luo Yin harrumphed coldly, "If you pay me, I could consider letting you sleep in the pigsty."

Gu Hai was immediately piqued into laughter, one hand holding on to the inside of the door, the other stroking the back of Bai Luo Yin's head, and used a pacifying tone of voice as if he were speaking to a child, "Okay, okay, don't be angry, isn't it enough that I admit that it's my fault? I shouldn't have left without telling you anything and let you worry about me till you waited up even when it's so late."

Bai Luo Yin fiercely pushed away Gu Hai's hand, so vehemently that he even pulled out two strands of his own hair. "Don't be so annoying, okay? Who the hell was waiting for you?!"

"Then why haven't you locked the door yet? I remember the last two days when I was here, you'd always lock the door at nine o'clock sharp."

Bai Luo Yin had been angered to breaking point, even lifting his foot to strike, but Gu Hai paid no heed to it and walked up to him, hugging him even tighter, not even leaving an inch of space between them.

"Yin, don't make a big fuss, okay? I just came from my mother's grave, I'm feeling quite conflicted, could you just tolerate me for a while?"

Bai Luo Yin's body was squashed tightly against Gu Hai's. On hearing his gentle murmurs, he finally gradually calmed down.

When they entered the house, Gu Hai placed a box on top of the table.

"I bought these mooncakes for you."

Although Bai Luo Yin had let Gu Hai in, the expression on his face was still as cold as a refrigerator. "Eat them yourself."

Gu Hai opened the cover of the box, and coaxingly said, "I especially got these for you, you really won't give them a try?"

"You can give it to whoever you wish, but when I say I don't want to eat it means I don't..."  
Bai Luo Yin turned his head and was blown away by the sight of the huge mooncake before him. It was as big as a pizza!

On top was written the four large words "egg and lotus paste". The mooncake had been filled to the brim and was coloured attractively. There was even a sweet scent wafting from the crust.

"I had to go to a lot of shops before I could find one which would agree to my request. Don't look down on this big mooncake, it was amazingly difficult to make! A mooncake with four egg yolks is already really hard to make, and finding a suitable mould was also a huge problem. The essential difficulty was that the egg yolks wouldn't stick together and would separate easily. This mooncake I ordered has a total of 12 egg yolks, it's guaranteed to fill you right up."

Gu Hai was speaking exultantly, and the listening Bai Luo Yin felt his heart skip a beat.

"Are you an idiot? Why didn't you just buy a few mooncakes? Why did you have to waste so much energy getting such a big one?"

"It's different," Gu Hai said, the expression on his face as if he wanted to smile but didn't dare to. "We both have big appetites, and I wanted to eat a mooncake with you, so this was the best choice."

Bai Luo Yin scoffed a little at his words, his eyes as sharp as the tines of a fork, but he had already accepted the piece Gu Hai had cut out for him. It was lucky that Gu Hai understood him well, and hadn't waited for him to speak before placing a slice on his fork and beckoning Bai Luo Yin to eat from it.

Bai Luo Yin hesitated for a moment, but still opened his mouth.

The first mouthful was light and soft, with a tangy flavour, encapsulating the feelings of the past two days.



你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 55: Da Hai is Unmasked 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

At the bottom of the narrow, one-person bed were two pairs of identical shoes.

Gu Hai was lying sideways, and saw Bai Luo Yin lying on the bed, his four limbs stretched out comfortably across the four beams of the bed, exposing a large part of his back. Under the moonlight, the naked skin looked like Aunt Zou’s handmade beancurd, and appeared soft and smooth. Gu Hai’s hand unconsciously reached out to touch it – it felt soft and slippery, with great robustness.

Bai Luo Yin turned his head around, his eyes half-sleepy, half-awake, his expression lazy, his temperament calm.

Gu Hai breathed out softly, and reached out instinctively.

Bai Luo Yin seemed as if he knew Gu Hai’s intention, and suddenly caught hold of his hand

“Do you know why I scolded you today?”

Fine, it was time for the interrogation; Gu Hai knew Bai Luo Yin wouldn’t let him off that easily.  
“Because I didn’t come to find you these two days?”

Bai Luo Yin closed his eyes, like a nocturnal flower opening its petals in the night.

“When you were unhappy, you didn’t choose to come over to find me.”

The simple words touched Gu Hai’s heart. He had never thought that Bai Luo Yin was silently caring for and worrying about him, with the feelings he carried himself for Bai Luo Yin. Perhaps it was only the look in his eyes which let him see into the deepest and most hidden corners of his eyes,

only the slightest smile which showed his own mood that day... That kind of chemistry between them was being slowly established day after day, and had flared up heatedly even after a short period of time.

It was difficult to calm his spirits down before he could say, "I was afraid to influence your mood."

"That was the main reason why I scolded you today." Bai Luo Yin frowned, hitting the blanket lightly. "You idiot, you don't see me as a person but as an outsider!"

Seeing Bai Luo Yin's angry expression caused Gu Hai's eyes to light up. He realised that when Bai Luo Yin really let his expressions show on his face, they were addictive to watch.

"You're thinking too much into it, I really don't see you as an outsider."

"Then what?"

Gu Hai really wanted to say, how could he drag him down with him? But these words were too hypocritical, of course he couldn't say them out! He was afraid that if he did so, the old bell on the wall might fall down and strike him again.

"Don't ask me any more questions, in the future if I have any problems I'll come to you, okay?" Bai Luo Yin wasn't a petty person, so on hearing Gu Hai's words, he simply agreed with no further fuss.

There was silence between the two of them for a long while. Gu Hai realised that he could finally tell Bai Luo Yin about his family situation. Before this, he had not dared to do so, because he hadn't been clear about Bai Luo Yin's feelings towards him, but Bai Luo Yin's words today had touched him deeply, and so he decided to take the initiative to confess.

"Also, I have something I've been hiding from you."

Bai Luo Yin laughed softly. "You want to say that the house you live in is actually rented, right?"

"Er..." Gu Hai was stunned, and his entire upper body jerked upwards. "How did you know?"

"The house you rent is next to that old couple, one is my granduncle, the other is my grandaunt."

"..." Gu Hai had no words to say.

"You also wanted to tell me that your family is actually very rich, right?"

On hearing these words, Gu Hai's body broke into a cold sweat, and he was completely dumbfounded. He had never thought that, with his absence of two days, everything would suddenly have been revealed. He had kept these secrets carefully for so long, yet Bai Luo Yin had managed to find out all the loopholes.

What was he to do? Was this going to be his last night sleeping with Bai Luo Yin?

From tomorrow onwards, would they have to walk separate paths?

“Don’t you want to ask how I know all this?”

Gu Hai’s heart went cold, and his tone was a little off-colour. “How did you know?”

“When we had just started school, I would always see you being picked up by your family’s chauffeur at the school gate.

“...”

“Also, when you had just moved to sit behind me, you were wearing a very expensive and branded watch on your wrist.”

“...”

Gu Hai’s brain dropped heavily onto the pillow. There was a cold breeze blowing through his heart, and he wondered how Bai Luo Yin could have figured out everything just from those clues. He should have said so earlier! Who was going to make up for the watch, handphone and tablet he had sold off, huh? Who was going to pay him back for the hardships of dwelling outdoors for so many days, huh? Bai Luo Yin had probably been watching his antics with much amusement. If he had not decided to confess that day, would Bai Luo Yin have continued letting him act on like an idiot?

Gu Hai’s sharp eyes glared towards Bai Luo Yin, whose eyes were fixed outside, and he was even secretly laughing!

“Laugh? I’ll give you something to laugh about.”

Gu Hai fiercely threw himself onto Bai Luo Yin, violently touching and tickling him, until the both of them were out of breath, and Gu Hai lay on Bai Luo Yin’s body, refusing to get up.

Bai Luo Yin had laughed until his ears had become red, but he still preserved his tough demeanour. “You dare to attack me? Who played with who first?”

“Fine, I’ll admit my mistake first, I purposely hid the truth from you! But you’re at fault too, you concealed the truth from me, I’m not going to let you off so easily. Let’s settle this, I’m not going to argue with you any longer, as long as you don’t use this as an excuse to push me away. We’re even now.”

Bai Luo Yin remained silent.

Gu Hai’s heart was a little unsure, so he kicked Bai Luo Yin’s thigh. “Are you really angry?”

“I’m not that petty!” Bai Luo Yin glared at Gu Hai. “Why do you talk to me like I’m a woman? That day when I spoke to you drunkenly, my words were only meant for us family members! I don’t have hatred or jealousy for the rich, even when the street was full of people going around in BMWs, was I irked by that?”

Gu Hai pinched Bai Luo Yin's cheeks energetically. "Why didn't you say so earlier?"

Bai Luo Yin kicked Gu Hai away. "You didn't give me the chance to!"

...

The taste in his heart had never been so sweet. In the future, he need not lead such a life of concealment anymore.

The more Gu Hai thought, the happier he felt, and he wanted to share with Bai Luo Yin his newfound happiness. But he found that Bai Luo Yin's eyes were already shut; his eyelashes were fluttering and his eyeballs under his eyelids were incessantly rolling about, as if he had already entered dreamland. But he still lay there on his front.

Gu Hai gently patted Bai Luo Yin's back, softly murmuring, "Yin, Yin, don't sleep yet, you should roll over first, you'll squash your heart this way."

Bai Luo Yin had already fallen into deep slumber, and could not hear Gu Hai's words. He was certainly feeling comfortable.

Gu Hai felt peeved seeing him that way, and grabbed his shoulder, fiercely flipping him over. Barely two seconds passed before Bai Luo Yin flipped over again and lay there stretched out, infuriating Gu Hai, who rolled him over again, yet he rolled back into position... A full ten minutes went by as the two of them fought in this way.

In the end, Gu Hai was impatient; why did this child not listen to what he was saying? Since softer methods did not work, he delivered a ruthless slap to Bai Luo Yin's butt.

Where did his strength come from? Normal people wouldn't be able to resist! Bai Luo Yin whined and his eyes flashed open, looking like the eyes of a tiger, and he furiously grabbed Gu Hai's face with two bellows of protest.

It was then that Gu Hai realised that he had used too much strength, so he immediately caressed those two globes of flesh, gently stroking, and reassured Bai Luo Yin, "Fine, fine, I'm not going to hit you, just go to sleep."

Bai Luo Yin's eyes slowly became dimmer, and he quickly fell asleep again.

In the middle of the night, Gu Hai was jolted awake by the cold, realising that the person next to him was really sleeping very obliviously! He was like a snail; bundled up in a huge mountain, he had stolen all the bed covers.

All these things had happened the previous nights. Gu Hai had realised that Bai Luo Yin was normally very quiet and usually liked to steal the blankets. It would be okay if he really was feeling cold, but with both thighs sticking out and the blankets balled around his body, as if the covers didn't matter to him, why was he stealing the blankets for?

Like the previous nights, Gu Hai opened the ball of blankets, covered Bai Luo Yin well, then pulled towards his direction.

Then, Gu Hai realised that Bai Luo Yin was again lying on his front!

Gu Hai became angry, had Bai Luo Yin always slept like this for the past ten years? Had no one corrected him before? The entire night he slept hung out to dry and lying on his front, how had he managed to grow so tall? It was really a baffling miracle. Then he thought about what Bai Luo Yin had told him before; his parents had been divorced since he had been young, so he had constantly been only with his father. How could a single man fully take care of a child? Gu Hai himself had slept with his mother for three to four years already, Bai Luo Yin definitely had slept alone since childhood, otherwise why were his sleeping methods so tortuous?

After thinking for a while, Gu Hai aggressively rolled him over and stretched a hand out, holding him in his embrace.

*Let's see him try to flip over now!*

That night Bai Luo Yin smelled particularly sweet, so Gu Hai hugged him tighter. The more he looked, the more adorable Bai Luo Yin seemed, so he poked his cheeks with a finger.

Suddenly, he stopped, stunned.

Why was he playing around at night with another man's body?

Was the affection he felt going a little overboard?

Gu Hai realised, whenever he lay beside Bai Luo Yin, his heart would be led on a different path. He felt as if there were two different patterns hidden in his stomach. One pattern he used with other people, while he used the other only with Bai Luo Yin. It was perfectly natural and he couldn't change it no matter how he tried. It was really goddamn scary.

In the morning, Bai Luo Yin woke up comfortably, then realised he was sleeping in Gu Hai's embrace.

What the hell, he was still playing around with him!

Bai Luo Yin was going to hit him, but his hand stopped in midair.

Gu Hai was sleeping calmly, very sweetly, like a baby in a cradle. Anyone who saw this rough and tough man sleeping so peacefully and innocently would definitely hesitate to deliver a blow! Bai Luo Yin was stunned for a few moments, and there was a strange and unutterable feeling in his chest; this man's sleeping habits rendered him more likeable, if only he would never wake up...

The little devil in Gu Hai's heart jumped out and yelled at him, "Ahhh! If he never wakes up it means he's dead!"

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 56: Playing A Basketball Game 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

A very exciting and rousing basketball game was being played by Level Two Class 27.

The boys in the class had been divided into two groups, led by Bai Luo Yin and Gu Hai, and they were both giving the other no quarter, fighting very aggressively and vigorously. First, a teammate passed the ball to Gu Hai, and he feinted, before dribbling the ball behind him. He quickly reached the basket and shot in a beautiful goal to much applause.

Bai Luo Yin got hold of the ball and rushed forward, bending his waist to dart in between two defenders, but Gu Hai was closely blocking him a short distance away. Bai Luo Yin glanced at him, trying to guess the path he would take to block him. Suddenly, Gu Hai smiled at Bai Luo Yin and darted forward with extreme speed. Bai Luo Yin tossed the ball into the air and swung across the side of Gu Hai’s body, catching the ball again.

Gu Hai’s steps retreated, and he quickly ran towards the basket, but Bai Luo Yin passed the ball to another boy who aimed and threw at the basket. The ball bounced several times on the rim, and was snatched away quickly by Gu Hai. He pulled the ball closer to him and broke past the two defenders, dribbling the ball until he was right in front of Bai Luo Yin.

Both of Gu Hai’s hands were dribbling the ball to the left and the right, while Bai Luo Yin kept up with his every step uncompromisingly. Their bodies had been touching unceasingly throughout the entire game, Bai Luo Yin trying to find a weakness in Gu Hai, but there seemed to be none to find.

The more they played the more exciting the game got, and all the surrounding supporters clapped loudly. Bai Luo Yin suddenly smiled; he hadn’t felt the exultation of facing off a worthy opponent for so long, and his smile was extremely brilliant, as if the sunlight was shining on his face, creating a very attractive expression.

The tight heartstrings in Gu Hai's chest suddenly snapped, and his fingers slackened. Bai Luo Yin took the opportunity to steal the ball. He tossed it lightly and scored a three-pointer, earning much applause.

Gu Hai gave Bai Luo Yin a strange glare full of resolution and hostility – how dare he use such an underhanded trick to steal the ball?!

The corners of Bai Luo Yin's mouth lifted arrogantly – it was his fault for getting distracted, it served him right!

You Qi was sitting on the bench, eating and watching the match at the same time, while beside him sat a group of beautiful girls, some giving him a massage, some pouring water for him to drink...

What a pleasant life!

These two people were flirting even while playing ball, such an irritating sight to see!

“Stop massaging me,” You Qi roughly said to the girl beside him, “It's time for me to play.”

Thus there was another truly handsome idol added to the match.

The moment You Qi entered the match, he played very energetically; it didn't matter if he went against the rules, as long as he looked cool! The way he moved his body attracted multitudes of pretty girls, who were constantly cheering and screaming for him, making the match seem like the concert of a famous idol.

You Qi entered an empty space and passed the ball to Gu Hai.

Gu Hai grabbed the ball and moved forward to attack, quickly entering the crucial zone, but the moment he tossed the ball, You Qi darted in front of him and seized it without further ado. Gu Hai was struck dumb; he had never thought of defending against You Qi, because he had passed the ball to him, indicating that they were teammates, so why had he passed him the ball only to snatch it away? Just when Gu Hai was stunned into confusion, You Qi passed the ball to Bai Luo Yin.

Bai Luo Yin thought that You Qi had been purposely messing with Gu Hai, and so he shot You Qi a grateful look. But the same thing happened when Bai Luo Yin was going to score; You Qi snatched away the ball in his hand, and passed it to another boy, only to steal it away from him again...

Bai Luo Yin and Gu Hai exchanged glances, finally understanding – this guy had actually entered the match to mess it up and play the fool!

“Ahh... Don't hit me, it's against the rules!”

Even when You Qi was crying out in pain, he didn't forget to muss up his hair a little.

“No one's supposed to play ball like you do! Get out, don't mess around anymore, return to your original seat to idle around!”

You Qi left the court and the match continued. It was about to end, but the points were still very close, and the members of both teams began to play more aggressively, deciding to beat the other team clearly before the lesson was over.

Gu Hai's team had someone nicknamed Fat Idiot, and as the nickname went he had a plump body and was simple and easy to rouse to anger, when he played basketball he liked to yell loudly and often accidentally bumped into other people. Gu Hai was afraid that he would hurt Bai Luo Yin, so he had positioned him to defend the second main ace of Bai Luo Yin's team, but this fellow was so excited that he didn't follow the instructions and only focused on winning the ball, even if he played so roughly that he made a big hole in the ground!

There were still ten minutes left before class ended, and Bai Luo Yin had already scored two three-pointers, pulling ahead by one point. Fat Idiot was suddenly worried, and did not care who he marked, his large body constantly following Bai Luo Yin's. Now, his only objective was to prevent Bai Luo Yin from getting the ball; his three-pointers were way too accurate, and he was the main reason why his team had so many good players – many people admired his three-point shots.



你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 57: Someone Flies Into a Rage! 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

Bai Luo Yin got the ball again, and was outside the three-point range.

Fat Idiot was a little uncertain, if Bai Luo Yin managed to get another three-pointer, it would be difficult for their team to catch up again. So, he quickly rushed up and began crazily tussling for the ball in Bai Luo Yin’s hand. Bai Luo Yin’s skills were much better, while Fat Idiot’s body was heavy and clumsy, unable to keep up with his many tricks.

Bai Luo Yin first passed the ball to a teammate, then darted to Fat Idiot’s left, to accept the ball back from that teammate.

Fat Idiot’s mind was in a rage, and he fiercely pushed Bai Luo Yin’s body.

Bai Luo Yin had just jumped up, so he was quite unstable, and at that heavy push his entire body fell and hit the pole underneath the basket.

Gu Hai had only just realized how dangerous the situation was, and had wanted to call off Fat Idiot, but he had been too late. He strode over with large steps and wanted to hold Bai Luo Yin, but the moment he reached him, Bai Luo Yin had already fallen onto the mobile equipment trolley.

There was a sudden burst of dark anger showing on Gu Hai’s face which everyone could see clearly; when he helped Bai Luo Yin up, his hands were shaking a little. Bai Luo Yin was still a little unsteady from the fall, half of his face turning purple from a bruise, a trickle of blood from his nose, and skin torn from his lips.

“Fuck you! You dare to push me?”

Gu Hai reached out and grabbed Fat Idiot's body, his entire face black and forbidding, as if he wanted to swallow him up whole. No one dared to go over and stop him, so Gu Hai rested his foot on the tender flesh of Fat Idiot's thigh, pressing so hard that he cried out in pain and his two legs quivered. Gu Hai hit him with two blows, flipping the 200-catty heavy fatty onto the floor. Not paying attention to his struggles, he rained down a series of vicious blows on him, until he could no longer speak.

*T/N: Catties are an old method of measurement (1 catty = 0.6 kilograms)*

You Qi took out some tissue and wiped Bai Luo Yin's face, carefully dusting off the dirt on his body. Gu Hai's anger slowly dissipated, and he walked towards Bai Luo Yin, pushing aside You Qi, and gently asking him, "Take a look, did you break anything?"

"I'm fine." Bai Luo Yin frowned.

Gu Hai brushed aside the hand blocking Bai Luo Yin's face, carefully examining it, his eyes full of tender concern.

"You call this fine? Would your family call this fine?" Gu Hai grabbed Bai Luo Yin and pulled him outside with a grip of both anger and sadness, scolding him all the way: "That pole was very hard! Fucking hell, we should drag that bastard over and let him try knocking his head on the pole a couple of times to see how he likes it..."

You Qi helped the two of them carry their bags, walking behind them with a complex expression on his face.

"Hey!... You, you with the special name..."

It was as if You Qi was in a trance; he suddenly felt someone tap his shoulder, so he spun around and looked straight at a bright, pretty face.

"Why are you here?" You Qi asked.

Yang Meng was grinning. "Our next class is Physical Education, have you guys finished your class? Why didn't I see Bai Luo Yin?"

"Isn't he right in front of us?"

Yang Meng smiled awkwardly. "I didn't bring my glasses out."

"Then how could you tell it was me?"

Yang Meng gave a soft 'humph'. "It was your ugly face, who wouldn't be able to recognise you? In all truth, my table partner likes you; she's been talking nonstop about you. You Qi this, You Qi that, it really annoys me."

You Qi pulled the smaller Yang Meng into his embrace, asking while gritting his teeth, "You want me to give you a remedy for that?"

“Don’t, don’t...” Yang Meng twisted his neck and tried to escape. “I don’t want to fight; you should go fight Bai Luo Yin if you think you can beat him.”

You Qi nodded at Bai Luo Yin, drawing Yang Meng’s attention towards him.

“He can’t fight with me anymore.”

Yang Meng’s face blanched. “How?”

“Why don’t you go over to see for yourself?!”

Yang Meng quickly dashed over, and when he reached Bai Luo Yin, he looked over him carefully for a while, his mouth opening and closing but emitting no words. It was only when Bai Luo Yin turned his head that Yang Meng gave a loud exclamation, with an expression as if he had been bitten by a wolf.

“Oh my God, Yin Zi! How did you get beaten up so badly?”

Bai Luo Yin hadn’t seen Yang Meng for a long time, and this time Yang Meng was staring at him with such obvious consternation, so he felt particularly cordial towards him. He stretched out an arm and easily pulled Yang Meng into his embrace. Since Yang Meng’s appearance was pretty and fresh, it seemed from afar as if he was hugging a beautiful girl. Bai Luo Yin pinched his plump, soft cheeks with practised ease, while Yang Meng elbowed Bai Luo Yin’s stomach. The both of them acted like they had when they were children, being as close as they wanted to.

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 58: Extreme Jealousy 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

“Oh yeah, you still haven’t told me how your face got injured to such an extent?”

Bai Luo Yin impatiently twisted his mouth. “I hit the pole underneath the basket.”

Yang Meng didn’t know whether to express distress or laugh. “No… You were playing basketball, why did you go and hit yourself against the pole for?”

As he spoke, he was gently stroking the corner of Bai Luo Yin’s mouth and sighing sadly, with such a pained expression that it seemed like he was the one who had been injured.

“Some fatty from our class pushed me when I wasn’t stable.”

“How heavy was he?”

“Around 200 catties!”

Yang Meng became even more anxious. “Why wasn’t their team leader more careful? Letting a 200-catty person play, isn’t it obvious that he was going to hurt someone? Ugh! You should make him pay your medical expenses!”

The moment Yang Meng said this, the entire atmosphere became quieter, and he suddenly felt as if the willow branches next to him were covered in frost. He looked at the silent man standing next to them, whose face looked as if it had been painted with black paint.

You Qi wanted to laugh but didn’t dare to, the corners of his mouth twisting.

Yang Meng looked at Gu Hai, who was looking back at him; a cold shiver ran involuntarily through Yang Meng. *Why did this person resemble King Yama of Hell so much?*

“Yin, who’s this person standing next to you?” Yang Meng asked quietly.

Bai Luo Yin’s words were short and curt. “The team leader.”

Oh... Yang Meng was stunned into silence, swallowing stiffly, then he carefully greeted Gu Hai.

“Um, hi, I’m sorry, please pretend you didn’t hear whatever I said just now.”

Gu Hai’s eyes were sharp, piercingly glaring at Yang Meng, and his smile seemed to have a killing intent.

“My name is Gu Hai. It’s nice to meet you, pretty girl.”

Yang Meng was angered. “Look more carefully, I’m a man.”

Gu Hai smiled ingratiatingly. “Really? I couldn’t tell.”

Bai Luo Yin glared at Gu Hai. “What kind of shitty eyesight do you have?”

Gu Hai carelessly replied, “Even if my eyesight is bad, I can at least see other people, not like someone I could name who blinded himself by trying to do a somersault.”

Bai Luo Yin’s face immediately hardened, and his tone became a little stiffer.

“Gu Hai, that’s enough! Yang Meng only said one wrong thing, you’re going to beat him up about it? He didn’t play with us, so how could he know you were the other team’s leader?”

Gu Hai’s heart felt a little imbalanced, with one side greatly stepped on, the other rising high. Inside him there was an urn of vinegar, which was now steadily flowing out, causing his heart to twinge painfully.

*(T/N: Tipping over a jar of vinegar 打翻醋鑊子 is often used to represent the release of overwhelming jealousy.)*

When Yang Meng had spoken up against him, Bai Luo Yin hadn’t said a thing; now that he was making fun of Yang Meng, Bai Luo Yin was getting so agitated!

Fine, so he saw him as an eyesore? Then Gu Hai wouldn’t bother with him anymore!

Gu Hai viciously threw Bai Luo Yin’s clothes towards him and walked away without a word.

“Wow, why is this guy’s temper so bad?” Yang Meng said disbelievingly.

Bai Luo Yin’s face was still hard, and he didn’t say a thing.

Yang Meng carefully asked him, "Is everything okay?"

"Everything's fine, don't pay him any attention!"

...

Bai Luo Yin missed half a period before he came back, with the entire left side of his face swollen, especially on his cheekbone, which was green and purple.

Gu Hai felt a twinge of regret after seeing this; just now, he had already told himself that this person wasn't worth his worrying, and that he could do whatever he wanted himself. But the moment he saw Bai Luo Yin's appearance, his thoughts were replaced by another: why were they at loggerheads? Who would be in good spirits after being injured to such an extent? Why couldn't he let him off this time? Looking at Bai Luo Yin's injuries, why couldn't he offer him some comfort? Perhaps he had been too inhuman and unsympathetic?

While Gu Hai was still debating with himself, Bai Luo Yin took out a wallet from his table drawer and flung it on Gu Hai's table.

"It's yours."

The two words were cold and hard.

Gu Hai could hear that Bai Luo Yin was still angry at him.

He was still angry?... The tenderness in Gu Hai's heart disappeared. What was he angry for? Angry that Gu Hai had interrupted the conversation between he and Yang Meng? Earlier he had decided to forgive him, but now he wanted to rekindle the argument? Fine! Gu Hai would see if he could resist the urge to speak to him, and test whose will was stronger.

After Bai Luo Yin had thrown the wallet back, he didn't become calmer, but was more annoyed. He didn't pay attention to anything the teacher was saying, but was particularly sensitive to the noises from behind him. If Gu Hai coughed or shifted the table, his nerves would string tight, and would only relax after a period of time.

To make the two periods pass faster, Bai Luo Yin decided to sleep.

The moment he lay down, he exhaled fiercely.

The table was too hard, and he had forgotten the injury on the left side of his face, so when he banged his head down on the table, it hurt so badly that his stomach twisted. He quickly changed position, but the bones of his wrist rested against the right corner of his mouth, and every breath brought new pain to him. But he did not even frown; such was his will to bear the pain silently. Gu Hai had seen this entire scene.

With every movement Bai Luo Yin made, his heart would leap. Bai Luo Yin had so much backbone! Last time when his father had pressed him against the windowsill, he had not given in, so what was this little incident to him? Bai Luo Yin was able to bear the pain and lie there on the table, so how

could Gu Hai not feel sympathy and hurt for him, sitting behind him as he was?

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 59: His Heartstrings Are Released Again 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

When school was over, Bai Luo Yin walked straight out of the classroom, not waiting for Gu Hai as he usually did, as if there had been no such person. His strides were natural and quick as he walked downstairs, not looking back.

Gu Hai cycled on his own bicycle, going slowly behind him.

The auntie who was sweeping the streets saw Bai Luo Yin, stopping and smiling at him.  
“I remember you’ve been riding your bike home these few days! Why are you walking today?”

Bai Luo Yin forced out a smile. “My bike’s spoiled, so I decided to get a little exercise.”

He had never expected her to have such a good memory nor such sharp eyes, because the moment he finished speaking, the auntie pointed behind him, saying, “How can it be spoiled? Isn’t that guy riding it?”

Bai Luo Yin didn’t turn his head, and the injured left side of his face became stiffer.

“You’ve seen wrongly, it’s not that bike.”

“Not possible.” The auntie had a carefree smile. “Even if the bike was spoiled, isn’t it the same guy riding it? I’m not wrong, every day I see him ferrying you to and from school.”

It was only then that Bai Luo Yin turned to look at Gu Hai.

Gu Hai deliberately didn’t look away, with a stubborn expression on his face.



“Wow, what happened to your face?”

When Bai Luo Yin had turned his face, he had exposed the left side to the auntie, and she had seen his injury.

“Nothing happened, auntie. You’re busy, so I’ll go now.”

...

After walking for half of the journey, Gu Hai noticed that Bai Luo Yin’s left thigh was a little sore, and it was becoming more obvious the more he walked. It showed especially when he was rushing to cross the road; in the midst of the all the people, he was limping very obviously.

The tight strings of his heart he had been stubbornly holding on to finally broke.

He forcefully pushed down on the pedals twice, cycling in front of Bai Luo Yin, then he suddenly stopped and cast the bicycle by the side of the road.

“What’re you doing?” Bai Luo Yin’s eyebrows snapped together.

Gu Hai squatted down, lifting up Bai Luo Yin’s trouser leg without a word.

It was a large patch of red and violet, and the blood had already clotted. The soft flesh within was showing very obviously.

Gu Hai got up, picked up the bicycle and fiercely ordered, “Get on!”

Bai Luo Yin pretended that he hadn’t heard anything, coldly walking past Gu Hai.

Gu Hai pulled him over with a swift movement, but because he had used too much strength, Bai Luo Yin almost fell on the ground.”

“What the hell are you doing?” Bai Luo Yin was now angry.

“I told you to get on the bike!” Gu Hai yelled at him furiously.

The two of them were at loggerheads for a few seconds, neither of them speaking. Bai Luo Yin’s eyes flashed, but he eventually got on.

The entire journey passed in silence, all the way till the front door. Bai Luo Yin walked in, but Gu Hai rode off.

Bai Luo Yin had originally thought that Gu Hai would obstinately follow him in, but he had never expected that he would really have gone away.

...

“Father, I’m home.”

Bai Han Qi's face filled with consternation the moment he saw Bai Luo Yin, and he almost broke the bowl in his hands.

"Son, how did your face get so injured?"

Bai Luo Yin calmly replied that nothing was wrong, walking into the house with a hard expression, Bai Han Qi following behind him.

Bai Han Qi was only satisfied when he had gotten the entire story clearly, and he suddenly thought of the vegetables still frying in the wok, rushing off hurriedly.

Bai Luo Yin stood alone in the room, feeling deeply upset the more he thought; what was wrong with Gu Hai? Hadn't he only been insulted a little? Why was he throwing a tantrum? Fine, since he didn't want to enter the house, he could do whatever he wanted. Anyway, he had plenty of money, he wouldn't starve to death!

"Yin Zi, come out to eat," Bai Han Qi yelled from outside.

"Bai Luo Yin yelled back, "I'm not hungry, eat yourself!"

Bai Han Qi returned to the room. "Why're you not hungry? Where's Da Hai? He didn't come back with you?"

"He's dead!"

"He's dead?" Bai Han Qi's face blanched. "How did he die?"

"Enough, Father, don't bother with him anymore, go and eat your food..." Bai Luo Yin pushed Bai Han Qi out of the room.

Bai Luo Yin opened his laptop, but he had only played a short while before he heard a familiar voice from outside.

"Uncle, what good meal have you prepared today? Why didn't you wait for me?"

Bai Han Qi replied in a matter-of-fact tone, "Our Yin Zi said you were dead."

Gu Hai: "..."

Bai Luo Yin walked out with heavy steps, and it seemed as if there were sparks flying out from his feet.

"Who let you come here? Didn't you happily reject me?"

The evil smile returned to Gu Hai's face. "I didn't reject you! It was you yourself who thought of that, I was just coming here to visit uncle and grandma, isn't that right, grandma?"

"Yes, yes."

Grandma Bai was already completely unable to differentiate and tell who her real grandson was. Bai Luo Yin whirled around and returned to the room, the cut corner of his lip obviously trying and failing to conceal a smile.

Gu Hai followed him in, casually tossing a bag of medicine onto Bai Luo Yin's bed, and it was only then that Bai Luo Yin realised why Gu Hai had ridden off earlier.

"I already got medicine from the school infirmary, why did you buy more?"

"The medicine you got from the infirmary was bought in bulk, this one was specially bought for you by me, isn't it a different matter?"

As he spoke, he casually took out that medicine from Bai Luo Yin's school bag and tossed it into the dustbin, leaving behind not a single Band Aid.

你丫上瘾了？  
(Are You Addicted?)

「 Chapter 60: Raring To Go 」

Brought to you by JustBLThings and Addicted Web Series 上瘾网络剧 Facebook  
aegyo.me/justblthings | | facebook.com/Addicted.WebSeries

Translator: Kitkatcandy  
English Proofreader: happyBuddha

(NOTE: Please DO NOT re-distribute/re- translate without our permission. We may cease this project if found shared/re-translated online without permission)

\*\*\*\*\*

The BL drama “Addicted” was adapted from this novel.

\*\*\*\*\*

After eating dinner, Gu Hai took the initiative to make a suggestion to Bai Luo Yin.  
“Let’s bathe together later, I can help wash you. You shouldn’t let the wounds on your body get into contact with water.”

Bai Luo Yin immediately rejected the suggestion. “Didn’t I only get a small injury on my face? How does it hinder my taking a shower?”

“Don’t you have an injury on your thigh too?”

Gu Hai cast a covert, steady glance at Bai Luo Yin’s knee, hoping he could give himself a lucky break through this opportunity.

“I just knocked it a little, how can it be considered an injury?”

Bai Luo Yin had an uncomfortable expression on his face, picking up his clothes and walking towards the shower.

“What’s wrong with two males showering together? What’re you being bashful for?”

“Can’t be bothered with you anymore.”

The words were hard and stubborn, but they didn’t hurt Gu Hai, instead making him laugh softly. Halfway through Bai Luo Yin’s pre-shower preparations, he felt like the shower curtain had been opened a little, and he saw Gu Hai’s devilish face peeking at him.

“I’m still a little worried about you, are you okay?”

Bai Luo Yi threw the soap box at him, angrily yelling, “I’m fine!”

Gu Hai closed the curtain, feeling like he had won a small victory, pacing up and down while laughing. In his heart he was thinking, why was Bai Luo Yin’s skin so thin? That time when he had been drunk, he had been even more daring than Gu Hai! From this he could tell that this person was outwardly cold but more passionate than anyone else inside!

Bai Luo Yin hurriedly finished bathing, and still felt confused while wearing his clothes; he had often gone to the public baths to bathe, and had been naked around other men before, but he had never felt so awkward about showing his body before. Why did he feel this way whenever Gu Hai was concerned?

Gu Hai made Bai Luo Yin pull off his long pants, a bottle of antiseptic in his hands, ready to sterilise the wound.

Bai Luo Yin trembled in fear when he saw the white cotton plastic and transparent bottle of medicine; whenever he had been injured during his youth, it had always been Bai Han Qi disinfecting the wound for him, and he had always used alcohol, making the disinfection more painful than the actual bleeding of the wound.

“Let’s just skip the disinfection and move on to applying the medicine.”

“Wait patiently!” Gu Hai held on to Bai Luo Yin’s quivering thigh, reassuring him as far as possible:

“It’ll be okay, it won’t hurt.”

The moment Bai Luo Yin relaxed, he suddenly felt a sharp streak of pain shoot all the way to his bone, and it was so painful that he groaned.

“You idiot, didn’t you say it wouldn’t hurt?”

Gu Hai grinned. “You’d actually trust me when I say it won’t hurt?”

Bai Luo Yin gnashed his teeth.

Gu Hai’s heart already felt more at peace; wasn’t it Bai Luo Yin’s fault that he had been so angry at him that afternoon? Let him feel a little pain, to assuage the hurt in Gu Hai’s heart!

When he was applying the medicine, Bai Luo Yin no longer protested.

Gu Hai rubbed a few times and stared at him, noticing that he had his usual expression, and couldn’t resist asking, “Does it still hurt?”

Bai Luo Yin shook his head.

Gu Hai purposely slowed down the speed with which he was applying the medicine, casually asking, “Who was that androgynous little kid earlier this afternoon?”

On hearing this, Bai Luo Yin's hackles rose again. "When you speak, can't you use more pleasant words?"

"He just looks like that, why blame me?"

Bai Luo Yin glared at him, huffily replying, "That was my childhood friend, he lives nearby, and he's actually a pretty good guy!"

"What's his name?"

"Yang Meng."

"Yang Meng? Yeah, he's definitely like a plant sprout."

*(T/N: Here he's making a pun, replacing the 'Meng' 猛 of Yang Meng's name (which means fierce) with another 'Meng' 萌, which means a plant sprout/bud, it can also mean "cute")*

Bai Luo Yin fiercely hit his head. "Are you quite finished?"

After saying so, he kicked Gu Hai away, rolling into the ball of blankets.

After they switched off the lights, Gu Hai again started harassing him.

The previous few days, he had waited for Bai Luo Yin to sleep before touching and pressing his body.

Now the time had come, with Bai Luo Yin lying so close to him, that he just couldn't contain himself any longer, and his hands crept inside Bai Luo Yin's pajamas.

His skin was really goddamn soft... Gu Hai felt a little drunk on the moment.

Bai Luo Yin forcefully grabbed on to the hand inside his pajamas, frowning angrily and asking: "Is there something wrong with you? It's already so late, why aren't you sleeping and instead groping around my body for?"

Gu Hai placed his forehead on the crook of his shoulder, with a roguish expression.

"I just wanted to touch you."

Bai Luo Yin felt goosebumps form on his skin, and he asked in irritation, "You idiot, you have a girlfriend, what're you touching me for?"

"It doesn't feel as nice touching her as it does touching you..."

Bai Luo Yin glared furiously at him. "What did you say?"

Gu Hai saw the expression in his eyes and sighed tightly, almost biting his skin.

“I said, she isn’t around and I can’t touch her, so I was feeling a little lonely, and you were conveniently lying beside me, so...”

Bai Luo Yin infuriatingly yanked Gu Hai’s hand out of his shirt, throwing it back at him.

“Won’t it feel even better if you touch yourself?”

Gu Hai’s words became even more vulgar. “I want to touch you passionately, we can touch each other together, that would be even better!”

“Who wants to do anything together with you?”

Bai Luo Yin was so angry that his chest was heaving up and down, and his eyes were constantly looking askance at Gu Hai, filled with wariness and hostility, deeply afraid that he would stretch out that evil hand towards him again.

Gu Hai saw Bai Luo Yin’s swollen face, with his wary glance towards him, and suddenly felt that Bai Luo Yin’s expression was so adorable that he would burst. It made him really want to yank him over and bully him a little to see the stubborn line of his mouth when he became angry, to see those willful eyes, to see the forbearing and stubborn expression he always had after being teased.